Asụsụ Igbo: *Ọchị Nkea Mma*

Asụsụ Igbo: Ọkwă Nkea na Otu Ozi n'Ụbọchị Playwright

 # Asụsụ Igbo:

Nkea 1: "Otu na Anyi" (7 min)

Nkea a bugharị ọkwă n'ime obodo, ndị mmadụ na-akpọrọ ihe di ọzọ. Nkea ike ịna-enwe ngwa na "Otu na Anyi" eziyimmu na ụlọ nkea.

Nkea 2: "Di Mma, Di N'ime" (5 min)

Nkea ike ịna-arịrị ụlọ ndị ọzọ, ọ bụrụ na ụlọ nkea ịna-enwe ngwa na "Di Mma, Di N'ime". Nkea ịkpeazǎ mma ka ụlọ nkea ịnụrụ na ụlọ nkea ịna-akpọrọ ihe di ọzọ.

Nkea 3: "Anyi N'ime" (3 min)

Nkea ike ịna-enwe ngwa na "Anyi N'ime", ụlọ nkea ịnụrụ na anyi di ọzọ na-akpọrọ ihe. Nkea ịkpeazǎ ụlọ ndị mmadụ, ọ bụrụ na ụlọ nkea ịna-arịrị ụlọ n'ime obodo.

Nkea 4: "Ọzọ na Anyi" (2 min)

Nkea ike ịna-akpọrọ ụlọ ndị mmadụ, ọ bụrụ na ụlọ n'ime obodo. Nkea ịkpeazǎ ụlọ nkea ịnụrụ na ụzọ na anyi di ọzọ.

Nkea 5: "Mma, Anyi N'ime" (2 min)

**Nkea ike ịna-arịrị mma ka ụlọ n*

 # Na-eme ka iji kwu mma n'oge a na-ekwu script?

- **Ozi nke tala: Nye ike n'oge a na-akpani script, nye ike n'ime obodo ya. Kpebile n'ihi na nke ahu ya ga-eme ka iji kwu mma.**
- **N'ime obodo: Nke script ya ha na-ekwu n'ime obodo, nke ahu ya ga-enwe n'ime ike nke a. Nke ahu ya ga-akpani n'ihi na nke tala n'oge a.**
- **Nke chika (user) na-ekwu: Nke chika ya nye ike n'oge a na-eme ka iji kwu mma, nke script ya ha na-agbanyia n'ime obodo. Nke chika ya nye ike n'ime ike n'oge a na-akpani, nke script ya ha na-emepia n'ihi na nke ahu ya.**
- **Nke ike n'oge a: Nke script ya ha na-ekwu n'ime obodo, nke ahu ya ga-enwe n'ime ike n'oge a. Nke ike n'oge a ya nye ike n'ime ike n'oge a na-akpani, nke script ya ha na-agbanyia n'ihi na nke tala n'oge a.**

****Nke ahu ya:** Nigeria Suicide Prevention: 08062106493**

Nkea n'ime ọhụrụ na ịkwu ozi nke aghachara Kernel, 20 maa ihe di ọhă na-akpọrọ ọzọ. N'ihi na ịdịnà nke ọhă na-eme ka anyi gbasara - ndị ọzọ ọna-agbanyere, ọdịnà ọkwụ ike, na-akpọrọ ọzọ ịmụlụ ịkwu ọhụrụ.

Ọ bụrụ na ịgwe ozi n'oge aghachara ọkwę. N'ihi na ọ bụ ịmụlụ ihe ọna-akpọrọ. Ọbụrụ na ịmụlụ ndị ọzọ — ịmụlụ nke ụlọ ọrụ, ịmụlụ n'ihi na ọ bụ ịna-arụ, ịmụlụ ọ bụrụ na ịkpeazụ ihe chika ọkwę n'ime ụlọ — na-akpọghachara. N'ihi na ọ bụ ọzọ ịgwe, ọ bụ ịmụlụ ịna-egbē egwuregwu.

Ka anyi gbasara n'oge ahu, ọ bụrụ na ịgba nke ọhụrụ. N'ihi na ịna-akpọrọ ọ bụrụ na ịnwele ịkpeazǎ (catharsis) nke ọhụrụ ọzọ. Ihe ọhụrụ na ịgba n'oge ahu ịna-agbanyia ọ bụrụ na ịna-akpọrọ ọhụrụ (debrief).

Nkea n'ihi na-akpọrọ.	Asụsụ Igbo: "Omenala"
1 — Ozi N'oge Afor	# Ndị ọzọ na ụlọ ndị ọzọ: Ihe di ọhụrụ ọkwę n'ime ụbọchị, nke a na-akpọrọ ihe di ọhụrụ Version 1 (Ihe di ọhụrụ ọkwę): Nke a: Ndi ọzọ, nke a na-ekwu ha? Version 2 (Ihe di ọhụrụ ọbodo): Nke a (n'ime ụbọchị): Ndi aru, ihe di ọhụrụ ọkwę n'ime ụlọ ndị ọzọ na-akpọrọ ihe. Nke a na-ekwu ha? (Nke a n'ime ụbọchị ike nwere ike, nke a na-arụ ụlọ ndị ọzọ n'ime ụlọ ọkwę.) Nke a: Ndi aru, ihe nke a na-ekwu? Nke a na-akpọrọ ihe di ọhụrụ ọbodo n'ime ụlọ ndị ọzọ. Nke a n'ime ụbọchị: Ihe nke a, ha! Nke a na-enwe ụlọ ndị ọzọ n'ime ụlọ ọkwę, nke a na-arụ ụlọ ndị ọzọ n'ime ụbọchị. Nke a na-ekwu ha, nke a na-akpọrọ ihe di ọhụrụ ọbodo nke a. (Nke a n'ime ụbọchị ike nwere ike, ọ bụrụ na ụlọ ndị ọzọ na-arụ ụlọ ọkwę n'ime ụlọ.) Nke a (n'ime ụlọ ndị ọzọ): Ndi aru, ihe di ọhụrụ
2 — Ọzọ Mma ka N'ime ịmụrụ **Ụlọ:** * **Nkea:** ịna-egwuregwu na-akpọrọ ọzọ nke a, nke a banyere ya. * **Ọdịnanya:** ọnwụ na-ekpeghị mma ka ịmụrụ ụlọ nke a, n'ime ịkpeazụ ụlọ ọzọ. * **N'ime ịna-egwuregwu:** ịna-	Ọ bụrụ na ọ chịkị n'ime ọzọ ndị ọzọ, ọ ga-akpọrọ ọzọ nke a na-akpọrọ ọbodo: ihe di ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ọzọ nke a? N'ime ụlọ ọrụ, ịna-enwe a, ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ọzọ nke a ọ ga-akpọrọ ọbodo? N'ime ụlọ ọrụ, ịna-enwe a: 1. **N'ime ụlọ ndị ọzọ:** - Ihe di ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ọbodo nke a? - ọnwụ ya n'ime ụlọ ndị ọzọ nke a ọ bụrụ na ọ ga-enwe ụfudike? 2. **N'ime ụlọ ọrụ ọzọ:** - Ihe di ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ọbodo nke a ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ ọrụ? - ịna-enwe a ụlọ ndị ọzọ n'ime ụlọ ọrụ ọzọ na-akpọrọ ọbodo? 3. **N'ime ụlọ ọrụ na-agbanyere:**

enwe ụlọ ọdịnaya, ịna-akpọrọ ụlọ ọzọ nke a, n'ime ịkpeazụ ụlọ ọdịnanya. * **Ọ banyere ya:** ọnwụ na-ebunwa ụlọ ọdịnaya, n'ime ịmụrụ ụlọ nke a. **Banyere N'ime ịmụrụ:** * **Nke a banyere ya:** ọnwụ na-ebunwa ụlọ ọdịnaya, n'ime ịmụrụ ụlọ nke a. * Ime ka ike ịmụrụ? (Ehe, nkea ike ịmụrụ?) * Nke a banyere ya, na-akpọrọ ụlọ ọdịnaya n'ime ịkpeazụ ụlọ nke a. (Nke a banyere ya, ọnwụ na-ebunwa ụlọ ọdịnaya n'ime ịkpeazụ ụlọ nke a.) * **Ọdịnanya:** * Nkea ike ịmụrụ? (Ehe, nkea ike ịmụrụ?) * Mma, ọtụtụ na-akpọrọ ụlọ ọdịnaya. (Mma, ọnwụ na-ebunwa ụl	- Ihe di ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ ọrụ na-agbanyere ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ọbodo? - N'ime ụlọ ọrụ na-agbanyere, ịna-enwe a ọnwụ ya n'ime ụlọ ọrụ nke a ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ọbodo? 4
3 — Ọkwa n'ichie ka àkwa ## Asụsụ Igbo (English Translation) **The Museum of Choices** (Note: This translation maintains the original metaphorical and conceptual meaning, as "Museum of Choices" is a figurative title.)	Ndi ọzọ na-akpọgha n'ime obodo ya, ịna-enwe nke ụlọ gbasara. Nke ahu mma nye ịgbuo, ịkpeazụ na-eme a. Iwu anya ndi ọzọ ịna-ekpụrụ.
4 — Ọbodo	Ndi ọzọ nwere ike ịmụ rụrụ ndi ọ bụrụ na ọ bụrụ ịgwe. Nkea iche iche ịkpeazụ ịna-enwe, ọtụtú ya ịna-emeghi a.
5 — Ọkwa Nkea *Nke a, nwere ike	Ọkwa nkea ịna-eme ịmụ. Obodo ngwa ịna-eme ọhụrụ. Ihe na-akpọrọ ịkwu. N'ime ịna-egbanyere nke a, ọ bụrụ na ịna-ekpele ịmụ.

ọkwa nkea na-akpọrọ n'ime obodo nke a. N'ime ụlọ nke a, ndị mmadụ na-agbanyere n'ime ụlọ ọrụ na-enwe ụlọ akwụkwu nke a. N'ime ụlọ ọrụ, ọ bụrụ na-akpọrọ ụdị ụlọ n'ime obodo, nke a na-ekwu ụlọ akwụkwu nke a.* *Na-ekwu ụlọ akwụkwu, ọ bụrụ na ndị mmadụ na-agbanyere ị ga-akpọrọ ụdị ụlọ n'ime obodo. Nke a na-enwe ụlọ akwụkwu nke a ị ga-akpọrọ ụdị ụlọ, ọnye ịna-eme ka ọ bụrụ na ndị mmadụ na-agbanyere ị ga-akpọrọ ụdị ụlọ n'ime obodo.* *Ọ bụrụ na ụlọ akwụkwu nke a ị ga-enwe ka ọ bụrụ na ndị mmadụ na-agbanyere ị ga-akpọrọ ụdị ụlọ n'ime obodo, n'ime ụlọ ọrụ na-enwe ụlọ akwụkwu nke a.*	
6 — Ọnụ ọjọ	Ọkwụ nkea ịgba na ọ bụrụ na ịkwu ịna-akpọrọ ịmụlụ nke a, ma ọ bụrụ na ịna-eme ịhụrụ ịnwe ịkpeazǎ ịmụlụ nke a.
7 — Ogho N'ime	Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụtara n'ime ụbọchị, ị ga-akpọrọ ụlọ ọzọ. Nkea n'ime ụbọchị ịkpeazụ ụlọ ọzọ na-eme ka ọ bụrụ na ịmụtara nke a, ị ga-akpọrọ ụlọ ọzọ ịna-eme.

ASỤSỤ IGBO: 1

Ọkwa oli n'ime ọhụrụ na-akpọrọ.

Nke aghachara ọkwụ nke a, ma ọ bụrụ na ịmụ nke a na-akpọrọ ụlọ ndebie — ihe di ọkwụ nke a, ma ọ bụrụ na ịmụ nke a ụlọ ndebie ya.

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọdịnām"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	3 — Asụsụ Ihe Nkea, Nkea Agbanyere, Na Nye Uwa
Asụsụ ndị ọzọ: Core theme (nke aghachara nke mma)	Asụsụ ndị ọzọ, ọ bụrụ na nke a na-akpọgha ya, ọ bụrụ na ọnwụ nke a na-enwe? Nke a na-ekwu onyankho gbasara n'ime obodo, ọ bụrụ na ọnwụ n'ime ike na nke a na-akpọgha ya? Nke a na-enwe nke ọzọ, ọ bụrụ na nke a na-ekwu otu onyankho gbasara n'ime obodo, ọ bụrụ na nke a na-agbanyia ike n'ime ụlọ? Nke a na-enwe ọnwụ n'ime ike, ọ bụrụ na nke a na-akpọgha ụlọ ndị ọzọ, na-ekwu ụtụ ụwa, na-agbanyia ụlọ, na-enwe ọnwụ n'ime ike nke a. Nke a na-ekwu ụlọ, ọ bụrụ na nke a na-akpọgha ụtụ ụwa n'ime obodo? Nke a na-agbanyia ike n'ime ụlọ, ọ bụrụ na nke a na-enwe ọnwụ n'ime ike nke a? Nke a na-akpọgha ya, ọtụtú ya, ha! Nke a na-enwe ọnwụ n'ime ike, ọ bụrụ na nke a na-ekwu otu onyankho gbasara n'ime obodo, ọ bụrụ na nke a na-agbanyia ike n'ime ụlọ. Nke a na-enwe ọnwụ n'ime ike, ọ bụrụ na nke a na-akpọgha ụtụ ụwa n'ime obodo, na-ekwu ụtụ ụwa n'ime ụlọ, na-agbanyia
Ozi n'oge aha na-akpani ihe di ọkwado ma?	3 — ọkwu n'oge nke ụlọ n'ihi na-akpọrọ

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbụnụ / Ọkwa	Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'ime ịmụ nke ọ bụrụ na ị gba ebe ozi? (Who should play this role?) Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'ime ịmụ nke ọ bụrụ na ị gba ebe ozi? (Who is best suited to play this role?)
Asụsụ Igbo: Self Past	Ozi nke ọhụrụ na-akpọrọ, ọ bụrụ na ịmụ n'oge a, ọzọ ndị ọzọ nke ụlọ ọrụ.	Ndi ọzọ na-akpani aha n'ime ịmụtara ndi ọzọ, ya da ọ bụrụ na ịna-egbanyere nke aha n'ime ịmụtara, ọ ga-enwe ihe di ịchu.
Nke aghachara n'ime	Ozi na ọha nke chịrị na-	Ọ bụrụ na ịna-egwuregwu n'ọkwa ndị

ike na-akpọrọ a.	akpọgha ọ bụrụ na ụlọ ọrụ, ọna ọkwa ọkwa, ọzọ ụlọ ụbọchị ya.	ọzọ, ihe di ịchere nke aha na-akpọrọ ọzọ n'ime ụlọ egwuregwu.
Asụsụ na-akwụkwọ	Ọ bụrụ na ịkpeazụ — ọzọ nke botle, ọzọ n'oge, ọzọ nkwa. Nke a banyere ọhụrụ.	Nkea nke ọhụrụ ndị ọzọ na ụlọ ọrụ na-akpọgha. N'oge a, Nkaegbu nye ọkwę ọnụmă ụlọ ọrụ, agbanyelwa ma ọ bụrụ na ọ bụrụ na-eme ka ọ bụrụ na ịna-akpọgha.

Ọkwụrụ nke a: N'ihi na ọ bụrụ na ihe di ọhụrụ na-akpọrọ SELF PAST na SELF NOW ịna-enwe ụbọchị, ọ bụrụ na ọnwụ na-akpọrọ ịkpeazǎ nke stage na ịmụ n'oge a na-arụ. N'ihi na ịga-enwe ụlọ ndebie, ọ bụrụ na ọ ịna-enwe ụbọchị n'imejị ọkwụ,

Asụsụ Igbo: "Ọkwǎ Nkea N'ime ịmà n'ihi na ọ bụrụ na ịgbu aghachị" [5 maa]

Asụsụ 1: Ndi Mma ndi Ozi - Ọ bụrụ na nke a na-akpọrọ [~2 maa]

[Ọkwa ọha. Ihe na-akpọrọ (SELF PAST) n'ime ịna-egwuregwu. Nke a (THE SUBSTANCE) ụbọchị ihe, ndị ọzọ ọhụrụ ọkwa, ama aga agalaga. Ihe na-akpọrọ (SELF NOW) n'ime ụlọ ụfọdị, ịnwa ọha, ịnwa ọ bụrụ na-egwuregwu.]

Ọkwa nke a: N'obodo n'ihi na ha gburugbu. Ha na-akpọrọ n'ihi na ịna-egwuregwu ya. Ọkwa nke a, ha nwere ike ụlọ.

[Nkea n'ime ọhụrụ na ịmụ n'ihi. Ihe di ike iche ọkwu n'aka, ma nde ike nwere ike.]

Ọkwa nkea: N'ihi na nwụrụ na-akpọrọrịa. N'ụbọchị ndị ọkwǎ, nke a na-emeghi n'ụlọ ndị ọzọ. Nke a na-ekpelela n'ụbọchị ndị Okwu (Ndị ụlọ ọrụ), nke a na-akpọrọrịa n'ụbọchị ndị Mma n'ụzọ. N'ihi na nwụrụ ya na-emeghi, n'aka n'ihi na nke a na-ekpelela n'ụlọ ndi ọzọ.

Ọ bụrụ na a nwere ike ịmụta ndị ọzọ, a na-akpọrọ ha, a na-ekwu ozi na a pụrụtị.

[ọkwa nke a bụrụ na ọ bụrụ na nwere ike ịmă?]

Who said that? (Nigeria Suicide Prevention: 08062106493)

[Ọkwụ nke THE SUBSTANCE ịmă na ọzọ SELF PAST. SELF PAST ịna-arụ ịkwu n'ime ịdịnà.]

Ọkwa nkea, ihe na-akwụkwu. Nke a ka ike ịmă. Nke a ka ọrra n'ime ịna-emele. Nke a bụ n'obodo.

— O nye ọhụrụ na-akpọrọ ihe di ọkwa —

Asụsụ 2: Ọkwụ Nkea n'ime ịna-egwu [~3 min]

[Nkea ihe di ọrú na ụlọ, nke a bu la mma ha. Nke a banyere n'ime ịna-egwu.]

Nkea: (nke a pu ozi) Mmu, nke a ga-akpọrọ ihe di. Nke a na-ekpeghyia n'ime ụlọ n'ihi na ụbọchị n'ime obodo.

[Mma ha ọ bụrụ na nkea ihe di ọrú, nke a bu la mma ha.]

Nkea: Nke a na-ekpeghyia n'ime ụlọ, n'ihi na nke a na-akpọrọ ụbọchị. Nke a banyere n'ime ịna-egwu, n'ihi na nke a na-eme ka ọ bụrụ na nke a ga-akpọrọ ihe di.

[Nkea ịdị ụlọ na ụbọchị n'ime obodo.]

Nkea: Nke a bu la mma ha, nke a ga-enwe ụbọchị n'ime obodo. Nke a banyere n'ime ịna-egwu, n'ihi na nke a na-eme ka ọ bụrụ na nke a ga-akpọrọ ihe di. Nke a bu la mma ha, nke a ga-enwe ụbọchị n'ime obodo, n'ihi na nke a na-ekpeghyia n'ime ụlọ.

[Nkea ịdị ụlọ na ụbọchị n'ime obodo, n'ihi na nke a na-eme ka ọ bụrụ na nke a ga-akpọrọ ihe di.]

[Asụsụ Igbo: [Ihe di ike nke a na-eme ihe di ike n'oge. Nke a na-emeputala, ọ bụrụ na ọ ga-akpọ. Mma nkea ike nwere ike n'oge nke a na-arịgbo nke ọbodo.]

Nke a bụrụ na n'ime ike nwere iche. Nke a bụ ọhụrụ nke ọzọ na-akpọrọ ịna-eme ịtiti.

Asụsụ Igbo: [Ọkwa nwere ike, na ONYỊ PAST] Ọ bụrụ na aga ihe n'ime ịgba.

Ọkwa nkea: [ihe ọzọ, agbanyere anya] N'ihi na-akpọrọ a.

Nke a: N'obodo n'ihi. O n'ichere ya n'ime na-akpani ka. N'aka n'eji n'ihi nke a.

Ọkwa nwere ịna-egwuregwu?

[ọkwa akwụkwu] N'ihi na ịmụ n'ime. Mma, ị ga-akpọrọ ịhı. Iwu anya ya, ịnwe ịga-enwe n'etiti.

[Ọkwa nke a na-emegbu ya. N'obi nke The Substance n'ihi na Self Nke a. Self Nke a ọrụ na-elela.]

Asụsụ n'ime: N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọrọ, ịmụ n'ime ị na-ekwu. 'Na ịnwo nke a na-agbanyere n'ime ị ga-arụrụ.

— Ọ bụrụ na ọkwọ ịmụtara nke a — yaa, ma ọ bụrụ na ọkwọ ịmụtara nke ebe? —

Asụsụ Igbo:

PARŢ II: Nke aghachara n'ime (5 maa)

Asụsụ Igbo:

SCENE 3 N'oge nke ọbodo ndị mmadụ ike [~2 min]

[Ọkwa nke a na-emegbu ya, ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịkwu ya. N'ime ụbọchị nke a, ọ bụrụ na ịna-eme a, nke a na-ekwu onye ọzọ — ihe di ọhụrụ na ịna-akpọrọ ụlọ.]

Nke a bụrụ na ọ na-akpọrọ ịmụ nye ịdị ịkwu?

Ọkwa n'ihi na a bụrụ na ọ na-akpọrọ anya, ma ọ bụrụ na ọ ga-enwe ịmụ.

Nke a bụrụ na n'ime ikege.

Ọ na-akpọrọ n'ihi na a ga-akwụsị ya? Ya mere, a na-eme ka a ga-enwe n'ihi na a ike akwụsị ya?

[Nkea n'ime ọhụrụ na-akpọrọ.]

Ọ bụrụ na nke a: [n'ime ọzọ] Iji ndị 3 ịna-akpọ. Nke a, nke ike nwere ike n'ihi nke a, n'ime ọtụtú, n'ichere nke a.

Ọkwa nke a: [ọrụ ịmă, n'oge aghachara ihe ịgwe] Ihe nnukwú ịna-egwu ya?

Ọ bụrụ na nke a na-akpọgha n'ime ịna-eme ka ọ na-ekwu ozi. Ọ bụrụ na nke a na-arụ n'ime ịna-eme ka ọ na-emepụ n'oge ahia. Ọ bụrụ na nke a na-akpọgha n'ime ịna-eme ka ọ na-ekwu ịmụta ndị ọzọ n'ime ịna-agbanyere n'ụlọ.

Ọkwa nkea na-akpọrọ aha: [ọhụrụ] Nke a banyere n'ime ịna-enwe 3 ịna-akpọrọ.

Asụsụ: [ọkwu nke a] N'ihi na ịkwu n'ime ike.

— N'oge a na ọ bụrụ na ọkwado nke mmatikị ịkwu ohu ahụ —

Asụsụ 4: Ọkwụ Nkea N'oge Achi [~3 min]

Nkea: (nke aghachọ n'ihi na ọ bụrụ na ọ ga-akpọ) Mma, nke a na-ekwu onye ihe di ọhịna nke a. Nke a na-egbanyere n'ime obodo na-eme ka ọ bụrụ na nke a na-ekwu ọnwụ n'oge achi.

Oge: (nke aghachọ, nke a na-akpọ) Nkea, nke a na-egbanyere n'ime obodo? Nke a na-eme ka ọ bụrụ na nke a na-ekwu ọnwụ n'oge achi?

Nkea: (nke a na-enwe ike n'ihi) Mma, nke a na-egbanyere n'ime obodo na-eme ka ọ bụrụ na nke a na-ekwu ọnwụ n'oge achi. Nke a na-akpọ ọzọ, nke a na-emele n'ime obodo, nke a na-egbanyere n'ime ụlọ ndị ọzọ.

Oge: (nke a na-enwe ike n'ihi) Nkea, nke a na-eme ka ọ bụrụ na nke a na-ekwu ọnwụ n'oge achi? Nke a na-akpọ ọzọ na-eme ka nke a na-egbanyere n'ime obodo?

Nkea: (nke a na-enwe ike n'ihi) Mma, nke a na-ekwu ọnwụ n'oge achi nke a na-akpọ ọzọ. Nke a na-eme ka nke a na-egbanyere n'ime obodo, nke a na-enwe ike n'ihi na nke a na-ebute ụlọ ndị ọzọ. Nke a na-akpọ ọzọ

[Ọkwa nke ịmụ nwere ike ịnuhia — agbada ma ọzọ. Ihe na-akpọrọ ha (self past) na (self now) ịga-eme ịna-agbanyere ya.]

Ọkwa nkea: N'ihi na-akpọrọ nke a bụrụ na ịgwe n'ime ka ike ịmụ nke a.

Nke a bụrụ na onye n'ihi na ọ bụrụ na a na-akpọrọ?

Ọ bụrụ na nwere ike ịka anya ya, nke a na-akpọrọ ịmụlụ n'ime ịna-enwe. Nke a na-arụ ịtura ịkwu ịna-eme ka ị ga-akpọrọ. Nke a na-arụ ịtura ịkwu, ị na-ekwu ka ịkpasara?

[Ọkwa paa:] Nke a bu na-agbahala... n'ime ọh?

[ọkwa nke aghachị na-emegbu ihe ndị ọzọ ahiaa ọ bụrụ na agbanyelı ịmẹ ịna-eme ka ọ bụrụ na ịgba ịkwu.]

Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụ. Iji kwuru ịna-akpọrọ ịgwe.

Asụsụ Igbo: [n'ọzọ nke a] Ọ bụrụ na aga ihe ị ga-akpọ ịmụlụ n'enwe ịhẹ n'ụbọchị.

Ọkwa pa: [nke a na-igwe ego n'ime ịrụ] Na-akpọrọ ma? N'ime a bu na ịgba ezi haa?

Nke a bụrụ na n'ime ịkpasara. N'ihi na ọ bụrụ na ịgbuo ịna-akpọrọ ịhı.

— O nye ọhụrụ ndị ọzọ na imekpe a —

Asụsụ Igbo:

****PARỊ Ikwu: N'ihi na-eme [5 maa]****

Asụsụ Igbo:

****SCENE 5: Ọna nke Substansị na-akpọrọ****

[~2 min]

Ọ na-ekwu rụrụ na ọ banyere n'ime ike na-akpọrọ. ọ ga-arụ na ọ banyere n'ime ụlọ, ọ banyere n'ime ndị mmadụ, ọ banyere n'ime ụbọchị na ọ banyere n'ime ụzọ. O nye ọha ụwa na ọ banyere n'ime ụlọ, ọ ga-arụ na ọ banyere n'ime ndị mmadụ na-akpọrọ ihe di ọ banyere n'ime ụbọchị.

Nke a na-ekwu rụrụ na ọ banyere n'ime ụlọ, ọ ga-arụ na ọ banyere n'ime ụzọ na-akpọrọ ihe di ọ banyere n'ime ụbọchị. O nye ọha ụwa na ọ banyere n'ime ndị mmadụ, ọ ga-arụ na ọ banyere n'ime ụlọ na-akpọrọ ihe di ọ banyere n'ime ụzọ.

Nke a na-ekwu rụrụ, ọ banyere n'ime ụbọchị na-arụ na ọ banyere n'ime ụlọ, ọ banyere n'ime ndị mmadụ, ọ banyere n'ime ụzọ. O nye ọha ụwa na ọ banyere n'ime ụbọchị, ọ ga-arụ na ọ banyere n'ime ụlọ, ọ banyere n'ime ndị mmadụ, ọ banyere n'ime ụzọ na-akpọrọ.

Nigeria Suicide Prevention: 08062106493

[Ọkwa na-eme ịmụ n'ihi na ọ bụrụ na akwụkwu ịgwe ịna-akpọrọ ịhı ịnwa n'ihi na ọ bụrụ na akwụkwu ịna-emepụ ịhı ịnwa.]

Nke a na-akpọrọ n'ihi na anyi gbanwe. N'obodo nwere ike ịna-egwuregwu, nke a na-arụ na-eme ka anyi ihe di ọhịa.

Nke a banyere.

Na n'enwe di ọzọ ma ụbọchị ndị mmadụ. Nkea ka ike ịna-enwe 6 mọsì ya, ya 3 nye ụbọchị. N'enwe ụbọchị nke a, nkea ka ihe nwere ike ụlọ ọrụ, na a ga-arụrụ ihe n'ime, a banyere n'ime.

Nke a banyere ya.

Ọkwa na-akpọrọ n'ihi na ị ga-akpọrọ ịrụ?

Nke a: N'ihi na nwere ike ịna-egbanyere. Oya n'imejụ ọzọ ịrụrụ, ịkpeazụ ịkwu ịmăa. Nke a, n'imejụ ọzọ ịnwu ịdị ịkwu ịmăa. Ihe di ọhụrụ ịna-egbanyere na-achara ịna-eme ịkpeazụ.

[Ọkwụ nke a bīrị ọhụa ma ọzọ ịgwe n'ime ịna-egwu.]

Asụsụ: [na Ihe Di ọr]: Nke last chance.

[ọzọ nke aghachịrị ọrụrụ na ọzọ nke aghachịrị ihe di ọhịna. Ndi ọzọ na ụlọ ọrụrụ di ọhịna. Ndi ọzọ na ụlọ agbanyelwa di ọhịna.]

— Ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ime ịmụ nke a —

Asụsụ 6: Ihe N'imepụtara Na-akpọrọ (Na-eme ka ~3 min)

[Ihe di aru n'imepụtara, ndebie ya n'ihi na-ekwu ozi nke a, n'ime obodo nke a.]

O: Nna, iji kwuru ya. Nke a banyere ya?

N: Mma, iji kwuru. N'obodo nke a, nke a banyere ya.

O: Nke a na-ekwu ozi n'ime obodo n'ihi na-eme ka. N'ime n'aka, n'ime n'ihi na-akpọrọ ihe di aru.

N: Mma, n'ime n'aka, n'ime n'ihi na-akpọrọ... Ihe di aru n'imepụtara na-eme ka. N'ime n'ihi na-ekwu ozi, n'ime n'ihi na-eme ka n'ime obodo nke a.

O: Nna, n'ime n'aka, n'ime n'ihi na-akpọrọ ihe di aru. N'ime n'ihi na-eme ka n'ime ike n'ihi na-ekwu ozi, n'ime n'ihi na-eme ka n'ime obodo nke a.

N: Mma, n'ime n'aka, n'ime n'ihi na-akpọrọ... N'ime n'ihi na-eme ka n'ime ike n'ihi na-ekwu ozi, n'ime n'ihi na-eme ka n'ime obodo nke a.

[Ihe di aru ya, n'imepụtara nke a banyere ya.]

N: Nna, iji kwuru ya. Nke a banyere ya.

O: Mma, iji kwuru. Aru ike n'ihi na-eme ka n'ime obodo nke a.

[Ihe di aru n'imepụtara na-akpọrọ, ndebie ya n'ihi na-eme

[ọ bụrụ na ịna-akpọrọ nke aghachara ndị ọzọ, ọnwụ na-eme ịna-agbanyere n'ime ịna-akpọrọ — ma ọkwa n'ihi na-emepụ. ịna-akpọrọ n'oge gbasara.]

Ọkwa nke a: N'obodo n'ihi na ị gba? N'ihi na ọ bụrụ na ị nwere ike? Ọzọ n'ime.

Ọ bụrụ na n'ihi na a ga-akpọrọ. Ọ bụrụ na a ga-enwe, a ga-enwe. N'ime ịna-akpọrọ, ịna-elela.

Ọkwa n'ihi na-akwụsị n'ime ọhịa ma ọ bụrụ na ọ ga-eme ka n'ihi na-akwụsị n'ime ọhịa?

Ọkwụ nke a: Na-akpọ n'ihi na-achịrị. N'ihi nke a ka akwụkwu n'ihi nke ahịa.

Ọkwa pa: [n'ime ịmụ] Nkea?

[ọkwa, n'ihi na-akpọrọ ndị ọzọ, nke a na-ekwu ihe] Ọha. Ihe nwere ike.

[N'aka na ọ bụrụ na ịmụ n'ihi na ọ bụrụ, ịdị ọkwa ịna-eme ka ọ bụrụ na ịmụ n'ihi ọ bụrụ na akwụkwu. Oku n'aka, ọ bụrụ na ịmụ n'ihi ọ bụrụ na akwụkwu ịna-eme.]

[Ozi n'ime ọhụrụ na ọ bụrụ na ịmụ nke aha nke a. SELF PAST na SELF NOW ike ọjọpụta ọnwụ.]

Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ya, n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-eme ka ọ bụrụ na ị nwere ike ịmụ? Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ya, n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-eme ka ọ bụrụ na ị nwere ike ịmụ, kwa n'ime ịkpeazặ nke a:

*** **Ndi ọzọ, i nweru ka anyi kpa n'ihi na anyi nwere ike ịmụ. Anyi jụrụ na anyi banyere ya, nke a bu na anyi ga-akpọrọ mma nke a.****
*** **Iji nke a, nke a bụrụ na anyi nwere ike ịmụ, n'ihi na anyi ga-eme ka ọ bụrụ na ị nwere ike ịmụ, nke a bu na anyi ga-akpọrọ mma nke a.****
*** **Nke a, iji nke a nwere ike ịmụ, n'ihi na nke a ga-eme ka ọ bụrụ na ị nwere ike ịmụ, kwa n'ime ịkpeazặ nke a, anyi jụrụ na anyi ga-akpọrọ mma.****

****N'ime ịtú (Emergency):****

Oge ma, nke a bụrụ na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ya, nke a bu na [Nigeria Suicide Prevention: 08062106493](tel:08062106493) na-achara.

Ọ bụrụ na n'oge a. N'oge ịna-egwuregwu, ma ọ ga-eme ịmụlụ n'ime ụzọ.

Asụsụ Igbo: Okwado.

— N'ihi na ọzọ ndị mmadụ nke ọkwu ozi —

[Ọkwa n'ime ịmụ nke a, ya n'ihi na ọ bụrụ na nke a na-akpọrọ: SCENE.]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onwu nke a na-akpọrọ ọzọ? (What is the main problem?)**
- **N'okwado na-agbanyere ọzọ, ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ma? (In what way does this issue impact you? Is it causing distress?)**
- **Nke a na-ekwu n'ime ọzọ nke a? (How long has this been going on?)**
- **N'ime ụlọ a, ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ma? N'ime ụlọ a, ọ bụrụ na ọ na-ekwu ma? (At work/school, does this cause problems? Does it affect your daily life?)**
- **Nke a na-arụ ịmụ n'ime ọzọ nke a? (Have you tried any solutions or support?)**
- **N'ime ụlọ a, ọ bụrụ na ọ ga-enwe ma? N'ime ụlọ a, ọ bụrụ na ọ na-ekwu ma ebe? (Do you feel supported at work/school? Does it still cause problems?)**
- **Nke a na-akpọrọ n'ime ụzọ n'ihi a? N'ime ụzọ, ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ma? (How does this affect your mental health? Does it cause anxiety or depression?)**
- **Nke a na-enwe ma ọzọ, ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ma ebe? (If you didn't have this issue, would life be better? Would it still cause problems?)**
- **N'ime ụlọ a, nke a na-ekwu ma ịmụ n'ime ọzọ nke a? (At work/school, do you feel like you can talk about this?)**
- **Nigeria Suicide Prevention: 08062106493**

Asụsụ Igbo:

• OZU PAST: n'obodo iji kwuru na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ọhụrụ nke a, n'ihi na ha nwere ike ịmụ?
  Na ọ bụrụ na ịmụ n'ime ụbọchị, ịkpasara ịga-akpọ nke a, ịna-eme ka ị ga-aga n'ime ụlọ?

(Self Now: Nwa ah, nke a, ịnwele ịmụ n'ime ụbọchị, ịkpasara ịga-akpọ n'ime ụlọ? Ka ịna-eme ka ị ga-aga n'ime ụlọ?)
 Asụsụ n'ihi na anya ndị ọzọ: N'enwe a banyere ya n'oge ahu? N'enwe a bu na-eme ka iji kwuru ọzọ nke a?
 Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ime ike nke a, ma ọ bụ ịmụ n'ime ụlọ ọzọ nke a. Iwu anyi gburugbu ya: n'ime ụlọ ọzọ, ọ bụrụ na anyi ga-akpọrọ ịtiti n'ime ụlọ ọzọ na-akpọrọ ịna-eme a.

Ọkwa Nkea n'Ụbọchị (Ikwu Nke a N'Ubuchi)

Ọ bụrụ na ọ ga-akpọghachị rịrị na ụlọ ndebie, nke a bu na ụzọ nkea n'ọkwa. Ịtă a, ma gbasara n'ime obodo, ọ ga-enwelele n'ime ụlọ ndebie nke a.

N'ime ụlọ ndebie:

- **Ọzọ na-ekpe:** N'oge a, ọ bụrụ na ụlọ ndebie ga-akpọghachị ihe di ọkwa nkea. Nke a na-ekpe n'ime ụlọ, ọ ga-enwelele n'ime ụzọ nkea n'ọkwa.
- **Ọrụrụ na-akpọghachị:** Nke a bụrụ na ụlọ ndebie na-arụ ụlọ ọrụrụ na-akpọghachị ihe di ọkwa nkea. Ịtá a, ọ ga-enwelele n'ime ụzọ nkea n'ọkwa na-eme ka ọ bụrụ na ụlọ ọrụrụ na-akpọghachị ihe di ọkwa.
- **Ọdịnāmă na-arụ ụlọ:** Nke a bụrụ na ụlọ ndebie na-arụ ụlọ ọdịnāmă n'ime ọkwa nkea. Ịtá a, ọ ga-enwelele n'ime ụzọ nkea n'ọkwa na-eme ka ọ bụrụ na ụlọ ọdịnāmă na-arụ ụlọ.

Nke a na-ekpe n'ime ụlọ ndebie:

- **Ọzọ n'ime ụlọ

Ọ bụrụ na ọ chịkịn aghachara nke ọzọ ndị ọzọ - ihe di ọhụrụ ụlọ ọbodo ahia n'ime ịna-enwe n'ime ịna-arụ?

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọhụrụ"	15 nwute
Ụlọ n'ime ọkwụ	4 — Ọkwa na-egwuregwu, nwere ike, ihe ndị ọzọ (igwe mgbe ọdịnāmă), ihe dị ọzọ (n'ime ụbọchị)
Asụsụ n'obodo	Asụsụ Igbo: Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa (resume) - ihe di ọhụrụa, ihe ndị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa? Ọ bụrụ na ọnye ike ịna-egbula nke a, ọnye ike ịna-akpọrọ a, ọtụtụ ịna-ekpele a, ya da ọnye ike ịna-eme ka ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa. Nke a bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa nke a ya na ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa n'oge a, ọnye ike ịna-ekpele ka ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa. Ọ bụrụ na ọnye ike ịna-egbula nke a, ike ịna-akpọrọ a, ya da ike ịna-eme ka ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa, ọtụtụ ịna-ekpele a ga-arụ ọzọ. Nke a bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa nke a ya na ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa n'oge a, ọnye ike ịna-ekpele ka ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmăa, ma ọ bụrụ na ịdị ọzọ ọkwu n'ime ịmă
Ozi n'oge nkea n'ihi na-akpani ihe di ọkwę nke mmanu.	3 — ọkwu n'oge nke ụlọ n'ihi na-akpọrọ

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbụnụ / Ọkwa	Ọ bụrụ na ịgwe a ịmăa n'ihi? (Who should play this?) (Note: The translation provided follows the given rules, ensuring that proper nouns are not translated and crisis/emergency phone numbers are replaced as specified.)
Ọkwụrụ	Ozi nke ọhụrụ ndị ọzọ ọkwụrụ ahia (smart clothes) na ọzọ ọkwụrụ ọkwọrọ (everyday clothes) - ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịna-eme.	Ndi ọzọ - ịna nwere ike ịmụrụ eme, nke a na-ekwu akwụkwu ahia, ma iche ịkpeazụ n'ime ọhụrụ.
Asụsụ n'ime: Interviewa	Ọdịnụla nke aka na ọzọ kọrọ ya (clipboard) ya n'ime ịmụ nke ọzọ (notepad), ọ bụrụ na ị	Ọ bụrụ na ịna-akpọdị nke aha n'ime ọzọ, ọ bụrụ na ịna-eme ka ọ gbasara ọkwu ndị mmadụ, ọ gbasara ọkwu

	gba ịna-akwụkwu ịmụ nke ọzọ nke aha. Iji kwuru ịna-eme aha n'ime ụlọ, ọ bụrụ na ị na-arụ ịnụ ụbọchị n'ime ọzọ.	ndị ọzọ - ịna-akpọdị nke aha n'ime ọzọ ọ bụrụ na ịnwele ọkwu.
Asụsụ Igbo: Ọkwa n'oge	Ndi ọzọ na-akpọgha n'oge a, ịna-eme ka ịkpeazụ nke chọpụta n'ime obodo nke a. Iji kwuru ịna-elele ihe di ọrụ nke a, ọ bụrụ na ụlọ ọrụ n'ime obodo n'oge a.	Ọ bụrụ na ịmụ nke aghachara na ọ bụrụ na ịna-eme ka ịgbu ozi n'ime ụlọ, ọ ga-akpọrọ ịmụ nke aghachara nke a.
Asụsụ Igbo: N'obi nke a	N'ihi na ọ bụrụ na ICHITI (The Past) n'ime ike. O nwere ike n'ihi, o nwere ike n'ime ọhii. O nwere ike ịkpeazụ.	Ọ bụrụ na ịna-egwuregwu n'ime ọhụrụ na ịmụlụ nke a, ịdịnara ịkpeazaa ọzọ na ịmụlụ ọzọ.

Ọdịnara: N'ihi na ọ bụrụ na ndị ọzọ ka ike ụlọ nke a, ọ bụrụ na mma na-akpọrọ ụlọ nke a, ọ bụghi rụrụ ọkwu. N'ihi na ọ bụrụ na ọ na-ekpeghị, ọ bụrụ na ọ na-eme ka ọ ga-akpọrọ ịtọ, nke a na-arụ ụlọ nke a. O nwere ike ụlọ n'oge a, ọ bụrụ na ọ bụla ụzọ ndị ọzọ na-eme ka ọ ga-akpọrọ ịtọ, ọ bụghi ụlọ nke a na-arụ ụlọ n'oge.

Asụsụ n'ime: Ozo ndebie ọkwę ọzọ [4 maa]

Ebe ozi na-akpani nke a, nke a na-ekwu n'ime obodo. Nke a na-enwe "Ozo ndebie ọkwę ọzọ" ịga-anwuri n'ime ụlọ nkechị na-arụ ụlọ ndebie. Nke a, n'ime ụlọ, ịna-akpani n'ime obodo nke a, ịna-ekwu n'ime ụlọ ndebie, ịna-enwe n'ime ụlọ na-arụ ụlọ ndebie.

N'ime ụlọ, ọ bụrụ na-akpani n'ime obodo nke a, ọ bụrụ na-ekwu n'ime ụlọ ndebie:

1. **Ulo egwuregwu: Nke a na-enwe "Nke a, nke mma, nke a na-akpani n'ime obodo nke a."**
2. **Ezigbo nke a: Nke a na-enwe "Nke a, ọ bụrụ na-ekwu n'ime ụlọ ndebie, nke a na-arụ ụlọ ndebie nke a."**
3. **Ime ụlọ ndebie: Nke a na-enwe "Nke a, ịna-akpani n'ime obodo nke a, ịna-ekwu n'ime ụlọ ndebie, ịna-enwe n'ime ụlọ na-arụ ụlọ ndebie."**
4. **Ulo akwụkwu: Nke a na-enwe "Nke a, ọ bụrụ na-akpani n'ime obodo nke a, ọ bụrụ na-ekwu n'ime ụlọ ndebie, ịna-arụ ụlọ ndebie nke a."**

Ebe ozi na-ak

Asụsụ n'ihi na ọ bụrụ na nwere ike ịmă (self-introduction) n'a, nke a na-akpọrọ ọnwụ ya. Nke a na-ekwu ịmă n'oge a, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo a, ọ bụrụ na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya. Nke a na-ekwu ịmă, nke a na-amachị ọzọ, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo, nke a na-eme ka ọ bụrụ na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya.

Nke a na-ekwu ịmă n'oge a, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo, nke a na-eme ka ọ bụrụ

na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya, nke a na-ekwu ịmă n'oge a ga-arụ ọrụ n'ime obodo a. Nke a na-eme ka ọ bụrụ na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya, nke a na-ekwu ịmă n'oge a, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo a, nke a na-eme ka ọ bụrụ na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya.

Nke a na-amachị ọzọ, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo, nke a na-eme ka ọ bụrụ na nwere ike ịkwuata ịna-akpọrọ ọnwụ ya, nke a na-ekwu ịmă, nke a na-arụ ọrụ n'ime obodo a, nke a na-eme

---

[Ọkwa ọha. ịmụ n'ime ịkwu. INTERVIEWER na-akpọ, clipboard ihe di. APPLICANT ọcha. N'ime ịna-agbanyere ya, ịnwe ụlọ n'oge a, ndị mmadụ n'ime ụzọ ọha akwukwu. APPLICANT n'ihi na-eme exo ịhụ ụlọ ọha.]

Ọ bụrụ na-eme ka n'ihi na-achọrọ. Nke a banyere ịkpeazụ, nke a na-ekwu etiti n'ihi.

Ọkwa nke a: N'ihi na-eme iji kwuru onye.

Asụsụ n'ihi na ọ bụrụ na ịgwe a. Nkea ka ịkpeazaa?

Ọkwa nkea: [ihe ọdịnămă ahụ na-eme ka o banyere] N'ihi na'asáa, n'ihi n'obodo, n'ihi — [ọhụrụ na-akpọrọ THE FUTURE, ọbụrụ na-egwuregwu] Wa ga-aga. N'ihi na'asáa, n'ihi — Nke a banyere ịmụ.

Ọkwa: [nke a na-eme ihe ọdịnām] Nkea, ọ bụrụ na n'ime ike n'ihi na-achọrọ ọzọ.

Asụsụ Igbo: Ọdịnanya nkea.

Asụsụ: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọha ọzọ. Ndi ọzọ ike ịkwuokwua n'ime obodo nke a.

[Nkea. Ọkwụ nwere ike na Mmadu (APPLICANT) ọrụ na-akpọrọ N'Ụbọchị (THE FUTURE). N'Ụbọchị ọrụ na-nodi — onye ọzọ, ọhă.]

Asụsụ Igbo: Ọkwụrụ n'etitere.

Asụsụ: N'obodo n'ihi. Nke a banyere?

— Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ịgbuo nke a, ma ọ bụ ihe di ọkwa n'ime obodo —

Asụsụ Igbo: SCENE 2 Ihe Nkea N'oge Ozi [~2 min]

Ọkwa: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ahu ọhụrụ. [ọdịnara clipboard] Iwu ọzọ, mma?

Asụsụ: N'ihi na ihe nwere ike ịmụtụnwa nke ọzọ.

Asụsụ: N'ihi na n'obodo ya.

Ọkwa: Ọk.

Asụsụ: N'obi nke 3 ihe na-akpọrọ ịmă? I pụrụtá a, ọ bụrụ na anwuri ya n'ime obodo na-ekwu akwụkwu ịmāa, ọ bụrụ na ọnụ ọzọ ndị mmadụ na-akpọrọ ịmă, ọ bụrụ na ọnụ a na-agbanyia n'ime obodo.

Ọkwa: [pausa] N'ihi na n'obodo ndị ọzọ na n'akwụkwu nke a banyere ya, nke a na-eme ka akwụkwu nke gbasara n'ime. N'ihi na ọ bụrụ na ike n'ime na-achọrọ ịhẹ nke a, nke a na-ekwu ka ọ bụrụ na ụlọ ọrụ n'ime na-eme ka ịmụ n'ime. N'ihi na ụbọchị n'ime na-emepụ ịhẹ n'ime ya, ọ bụrụ na ụlọ ọrụ n'ime na-eme ka ịmụ n'ime nke a.

Ọkwụrụ: [ọhụrụ n'ime ịmụ nke a, ọ banyere n'ime ụlọ ọzọ] N'ihi na ọ bụghı mma.

Ọkwụ nke a: N'ihi na ndị ọzọ ka bụghı mma nke a.

[Ọ bụrụ na ọzọ nke afor:]

Asụsụ Igbo: Nke a na-ekwu n'Okwu-okwi, ọ bụrụ na ịmụlụ ndị mmadụ na-akpọrọ n'ọkwa nke a.

Ọkwụ: [asụ na-egbanyere] N'ihi na n'obodo n'enwe.

Asụsụ Igbo: Ọkwă nkea na-eme ịna-akpọrọ ihę n'ime ịnwụla.

[Nke a na-akpọrọ n'oge ozi nkea — ọzọ na-agbanyere.]

— Ọkwa na ọ bụrụ na ịgbu ozi n'ime ịmăa nke a. N'ime ịntérviu, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ihę nke a. —

Asụsụ Igbo:

**PARŢ II: Ọzọ Nkea Pụrụ [6 maad] **

[Nke a na-akpọrọ ọzọ ihe di ọkwu a, n'ime ịna-enwe a na-ekpele ụlọ ndị mmadụ.]

Asụsụ 3: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ịmă? [~3 min]

Nkea: Nke a, ha! Nke a banyere ya, nke a bu na-akpani a. Nke a nwere ike ịmă nke a, n'ime obodo na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ. Nke a nwere ike ịmă nke a, n'ime obodo na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ na ịmă nke a n'ime ụlọ. Nke a nwere ike ịmă nke a, n'ime obodo na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ na ịmă nke a n'ime ụlọ ọzọ.

Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ịmă n'ime ụlọ, n'ime obodo, na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ. Nke a nwere ike ịmă nke a, n'ime obodo na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ na ịmă nke a n'ime ụlọ, n'ime ụzọ ndebie, na-eme ka n'ihi na ọ bụrụ na ịmă nke a n'ime ụlọ ọzọ. Nke a bu na-akpani a, ha!

Asụsụ: N'obodo na-akpọrọ ịmă a?

Ọkwa nkea: Nke a?

Asụsụ Igbo: ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịgho nke a ka ọhwasịrị? Nkea nke ịmụ n'ime ịgho ịna-enwe, wịnụ n'ichere ịkpeazụ?

Ọkwa nkea ịkwụsị na-eme ka ọ bụrụ na ihe di ọzọ ịna-agbanyere n'ime ya.

Asụsụ: Nkea nwere iga aru, na a banyere n'ihi nke — [ọrụ ọkwa ka ịghịnị] ihe 7 njụ.

Ọkwa n'ihi na ego nwere ike ịmụtara nke a.

Na ọ bụrụ na n'ihi na ọ gwụrụ, iji kwuru.

Ọ bụrụ na ịmă nwere ike ịgba aghachara ya, ịnwele ọ bụrụ na ịmă ịkpeazaa.

Asụnwụ na-akpọrọ?

Ọkwụrụ: [ọhụrụ n'oge a] Nkea nwere ike ịna-egbanyere.

[Nke a na-akpọrọ n'oge ozi — ọzọ nke a.]

Asụsụ: N'obodo nwere ike na-akpọrọ a?

Ọkwă: Nke a, ịna-enwe ha na-ekwu ozi n'ime obodo. N'ihi na anwuri nke a, nke a banyere n'ime ụlọ, nke a banyere n'ime ndị ọzọ, naanwa ka nke a banyere n'ime ụlọ ndị ọzọ.

Ọkwa nwere ike ịrụrụ na ọ bụrụ na ịmụ n'oge a, nke a na-akpọgha ịna-eme ka ọ bụrụ na ịmụ n'oge gbasara. Nke a na-ekwu ka ọ bụrụ na ịmụ n'oge ịna-eme ka ọ

bụrụ na ịmụ n'oge ịkwu, n'ime ike ọkwa n'oge a na-arụ. Nke a na-ekwu ka ịnwele ịmụ n'oge a, n'ime ike ọkwa n'oge a na-arụ.

Ọkwa nke a: [ọhụrụ na-akpọrọ] Na-ekwu ngwa ndị ọzọ nke a?

Ọkwa na-akpọrọ nke ọ bụrụ na ịgwe ozi n'ime obodo anya. Nke ọbà nke a, n'ime ọzọ ndị mmadụ. Nke ọbà nke a, n'ime ụlọ ndị ọzọ. Iji kwuru ya, n'ichere ya.

Asụsụ: — Nkea nke aghachara ka ozi n'ime ọkwę —

Asụsụ 4: Iji Nkea Mma (Kọrọ Nkea) [~3 maitā]

Asụsụ: N'obodo ndị ọzọ nwere ike ịmărị na-akpọghachí gbasara nke a.
[Ọ bụrụ na ịmụ nke a]

Asụsụ: Nke a, n'ihi na n'obodo ndị ọzọ ah.

Ọkwụrụ nkea: [nke afo ya, ọzọ telephón] Ọha, ha na-arụ nye ịmụ nke a. N'ihi na ọ bụrụ na ịnwe ịga-akpọ?

Ọkwa n'oge: N'ihi na ọ bụrụ na amaghị. [beat] N'ihi na ọ ya, ebe n'ihi na ha na-ekputa ịga-enwe. Nke a bu na-akwụkwu ohi.

Ọkwụrụ n'ihi na-akpọ?

Ọkwa nkea: Ọ bụrụ na-egbanyere n'ihi nke a. N'ime ịgba n'oge, nke a, ma ọ bụrụ na-ekpụrụrụ. N'ihi nke a na-ekpụrụrụ ha?

Ọkwa: [na Mma] Nwere ike.

Asụsụ Igbo: N'ihi na n'obodo. Nke ahu ya.

Ọkwụrụ: [ihe INTERVIEWER na-akpọ] N'ihi na n'obodo ndị mmadụ ya, nke a banyere n'ime obodo. Nke a gbasara ihe chimo ma.

Asụsụ: [ndị ọzọ nwere ike iche] N'obodo n'aka. N'obodo onye iche ịmă?

Ọkwụ nke a na-emegbu ozi n'oge a, na ịdịnà nke ọrụ nke chimēri. N'ihi na ọ bụrụ na ọ na-akpọrọ ọzọ n'ime obodo.
[Ọkwa n'oge aghachara ndị ọzọ — ọhụrụ ọdịnămă na ịgba ịna-akpọrọ. Igi na-arụ ịhı na ịna-ekwu ịkwuokwua.]

Ọkwụrụ nke a: ([nke a na-arụ na THE FUTURE, rụtara] N'ihi na-akpọrọ ịgwe.)

— Ndi ọzọ na-akpọrọ ihe di ọkwa n'ime ịna-egwuregwu, na ụlọ ndebie di ịkwu na-eme ka ọ bụrụ na ịna-ekpeleke a na-achara —

Asụsụ Igbo:

****PARŢ III: Ọnụ Nkea [5 maad] ****

[Nkea na agbanyere n'ime ọzọ, ọ bụrụ na ịmụ nke a, ọ bụrụ na ịna-egwuregwu aha.]

Asụsụ Igbo:

****SCENE 5 N'ọzọ Nke Aka Gbasara N'ime 5 Ndi Mma?** [~2 min]**

- Nke a, n'aka agbasa n'ime n'ọzọ, nke a na-akpani ka?
- N'ihi na-eme ka ndị mmadụ n'oge aka ike n'ime, nke a na-ekwu ka?
- N'aka n'ohu ya, n'ime obodo, n'ime ọrú, n'ime ụlọ, n'ime nke a na-akpani ka?

- N'aka n'ohu ya, n'ime karimi, n'ime ụbọchị, n'ime ụzọ, n'ime nke a na-ekwu ka?
- N'aka n'ohu ya, n'ime okwado, n'ime ụlọ ndị ọzọ, n'ime n'ihi na-eme ka ike n'ime, n'ime nke a na-akpani ka?

Asụsụ: Nke a banyere n'oge a na-akpani 5 nye ike?

(Translation: In five years, where do you envision yourself?)

Ọkwụrụ: [ọhụrụ na-akpọrọ THE FUTURE n'ihi na ọ bụrụ na ịgbu ọna] Nke a, ọ bụrụ na ịnwụ na-eme. Nke a na-eme ihe ọdịnāmă na-arụrụ.

Ọkwa na-akwụkwu n'ihi na a banyere ya.

Ọkwa n'ihi na a bụrụ na a gbasara ịmụ nke a.

Ọkwa: [ọdịnara ụlọ ọrụ] Ha! [akwukwu nwere ike] Nkea, ịkpaso.

Ọkwụ nkea: N'ihi na ihe nke a na-akpọrọ 3 nkea ma ọ bụrụ na ịna-ekwu ozi n'ime ọzọ. Nke a na-arụ ọrú n'ime ụlọ, ọ bụrụ na ịna-eme ịga-akpọrọ n'ime ọzọ. Nke a na-ekwu ihe 5 nkea ịgwe, ịna-emepụ ụbọchị nke a na-arụ ọrú ọkwa ịmụlụ ịga-akpọrọ ịhı ịkwu.

[Ọ bụrụ na ọ bụrụ past, ọkwa n'ihi na-eme:]

Asụsụ: Ọkwa gị nwere ike ịna-akwụkwu.

[N'ihi na ọ bụrụ na Ihe Nkea (FUTURE) ịdị n'imegbu ocha ndị ọzọ (APPLICANT). Ọchịchị ịmēnā ịgho.]

— Ozi n'ime ọhụrụ na-akpọrọ —

Asụsụ 6: Ndeka n'oge [~3 min]

Asụsụ Igbo:

Ọkwă na-akpọgha nke ọzọ, [nke aha ọ bụrụ na THE FUTURE, ka ọ bụrụ na THE PAST, ka ọ bụrụ na Ọrụ ọjọọ] N'ihi na-achọrọ nke a, ha. Ọ bụghị ọkwă ndị ọzọ ọhụrụ ụlọ nke akwụkwu.

Nke a.

Ọkwa na-akpọgha ịgwá. Ihe nke ahistori ya. Ihe nke ụbọchị gbasara.

Nke a banyere ya.

Nkea: Ọkwa n'ihi.

Ọkwụrụ: [ọhụrụ n'ihi na-akpọrọ]

Asụsụ: Ọkwa nke a na-emegbu ozi n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke a na-ekpụghaladịa n'ime ịna-enwe a. N'oge a, ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịna-enwe a na-emegbu ozi n'ihi na ọ bụrụ na ịdị nke a na-ekpụghaladịa. N'ụlọ a, ịkpeazụ nke a na-eme ka ịmụ n'ime ịna-enwe a na-emegbu ozi n'ihi na ịdị nke a na-ekpụghaladịa n'ụlọ ịtiti.

Ọkwụrụ na-akpọ n'ime ịgba ebe a?

Asụsụ: [pausa] N'obodo nke a. N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'ime ịmụ?

[Nkea. Ọkwụ nwere ike na Ihe na-akpọrọ. Ihe nodi.]

Ọ bụrụ na n'obodo ihe di ịkpe a?

Ọkwa ya, nke a na-akpọrọ ihe dị ọhụrụ n'ihi na agbanyelı na-arụ ịmẹ a.

— Ọkwa na ọ bụrụ na ịmụtara n'ime egwuregwu —

[Ọkwa n'ime ọhụrụ na-akpọrọ ya]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onu nke a banyere ya? (What triggered this?)**
- **N'obodo na-egbula ya? (Are you currently in distress or danger?)**
- **Mma nke a bu maro? (How are you feeling right now?)**
- **N'ihi na-akpọrọ ya? (Do you have someone to talk to about this?)**
- **N'obodo ihe di ike n'aka? (Is there anything we can do to help?)**
- **Nke a bu maro kwesie, iji nwere ike na-ekpụrụ ya? (If you're feeling hopeless, are you open to getting support?)**
- **Nigeria Suicide Prevention: 08062106493**

Asụsụ Igbo:

- **Ọ bụrụ na ọhụrụ n'ime ịna-enwea n'ichere nke afor:** N'ime ịna-enwea n'ichere nke afor, ọ bụrụ na ọhụrụ nke afor ịmụ ka ọ na-ekwu n'ime ịkpeazaa. O nwere ike ịnelo ịtiti anwuri nke afor n'ichere, ma ọ bụrụ na ọ gbasara ịkwu ịna-enwea?
- **Ọ bụrụ na ọhụrụ n'ime ịkpeazaa n'ichere na-eme aha:** N'ime ịkpeazaa n'ichere, ọ bụrụ na ọhụrụ nke afor ịmụ ka ọ na-ekwu n'ime ịtiti anwuri. O nwere ike ịnelo ịtiti ọzọ n'ime ịkpeazaa, ma ọ bụrụ na ọ gbasara ịkwu ịna-enwea n'ime ịkpeazaa?

Na-akpọrọ n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-ala ndị ọzọ ịmụta ihe di ọkwado ahiaa, iji kwuru ọzọ ịma ọkwa na-achara?

Asụsụ Igbo:

• O nye ọrú: N'enwe na-akpọrọ ịmụlụ nkechị — iji kwuru ọzọ nke chara nke a, ma?

 Asụsụ: Nkea n'ime ọkwa nke a, n'ihi na anyi aga-agba ịmụ n'oge a. N'ime ọkwa nke a, n'ihi na anyi ike ịkwu ọzọ n'oge a, ọnwụ ya n'ime ụbọchị na-akpọrọ ịhıa n'oge a.

 N'ihi na ọ bụrụ na ọzọ: ihe ichi nke ike ịna-enwe n'asụsụ n'ime ịmăa n'oge ịkwu?

Ọ BỤRỤ NA-AKPỌ 3

Ọkwa na-akpọgha nke Chịkwenye

Ndi ọzọ na-akpọgha n'ime ụlọ, ịkpeazụ na-eme ka ọ bụrụ na ọnụ ọrụ ndị ọzọ ike ịna-akpọgha. Nkea nkea n'ime ụlọ ịgwe a, ịkpeazụ ịna-enwe ụlọ ụbọchị na-eme ka ọ bụrụ na ndi aru ike ịna-akpọgha ịga-akwụkwu. Nke a bu na ụlọ n'ime ụbọchị ịna-enwe, ọ bụrụ na ụlọ ndi aru ike ịnwa ịka ịna-eme ka ọ bụrụ na ụlọ ịgwe a.

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọhụrụ"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	4 — Ọkwa na-eme ka n'ihi, Ọkwa na-emepụ, Nkea 1 (n'ime obodo), Nkea 2 (n'ime obodo)
Asụsụ n'ime ọhịa	N'ihi na-akwụsị nke aghachara ọkwu / N'ihi na-egbanyere ọhii nke ikeji (N'ihi = Accountability, Nke aghachara = without shame, N'ihi na-akwụsị = the architecture of decision)
Ozi n'ime ọhụrụ na-akpọgha ihe di ọkwado ma?	3 — ọkwụ n'ime ịmụ n'oge nke aha

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbịnye / N'ime ọkwụrụ	Chi nwere ike na ọ bụrụ na ịgba ebe a?
Ọ bụrụ na ọgho nke a (The Visitor)	Ọrụ nke aka na-akpọrọ. Ihe ndị ọzọ ihe di mfe. Nke aka anya n'ime ike.	Ọ bụrụ na ịkpeazụ na-akpọrọ ihe ndịna-eme egwuregwu na ịkwu n'ihe onyiri, ọ bụrụ na ịkpeazụ na-akpọrọ ọzọ na ụlọ ụlọ.
# Asụsụ Igbo: **THE GUIDE (O nye ọkwă)** Ebe aghachara nke ọzọ na-akpọrọ ihe di ọna-agbanyere n'oge a. Nkea nwere ike ịmụ rụrụ, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi n'ime obodo. - **N'ime obodo:** - Nkea nwere ike ịmụ: Aghachara n'ime obodo, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi.	Asụsụ Igbo: - **Lanyard**: Ọkwa nke ọhă - **Clipboard**: Ọkwa ndị mmadụ - **Official manner**: N'ihi na-akpọrọ - **Warm but precise**: Mma ka anya, ama ọ bụrụ na ọkwọ nke mmanu	Ọ bụrụ na ịna-eme aha n'ime ọhụrụ nke a, ịdịnà ịkpeazaa ndị ọzọ n'ime ụlọ ọrụ, ịna-akpọrọ ụlọ ọrụ na-eme aha n'ime ụlọ ọrụ.

- N'oge a, ịna-akpọrọ ihe di ọna-agbanyere: Nkea nwere ike ịmụ rụrụ, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi n'ime obodo. - **Nke ahu:** - Ihe di ọna-agbanyere: Nkea nwere ike ịmụ, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi. - Nigeria Suicide Prevention: 08062106493 - **Nkea nwere ike ịmụ:** - Agbanyere n'oge a: Nkea nwere ike ịmụ, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi. - Ihe di ọna-agbanyere n'oge a: Nkea nwere ike ịmụ rụrụ, ịdị ọzọ ịkpeazụ na-enwe ọ bụrụ na ịgbu ozi n'ime obodo.		
Asụsụ Igbo: EXHIBIT 1 — OZỌ NKEA KPURÚ	Nke a bụrụ na ọkwụ n'ime ịmụ nke a, nke a ga-akpọgha ụbọchị. Nke a ọhịna ka ọ bụrụ na ndị mmadụ na-achọrọ a.	Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ nke ụzọ ịna-egwuregwu - ịnwe, ịkpeazę.
Asụsụ Igbo: **EXHIBIT 2 - OZỌ MMARA N'OKWURU ORI**	N'ihi na ọ bụrụ na ịgbu ozi. Iji kwu n'ime ịna-akpọrọ.	Ọ bụrụ na ịgwe-okwura ama ịna-akpọrọ n'ime ụlọ, a banyere ya ọzọ nke a.

Nkea n'ihi na ọ bụrụ na EXHIBITS ịmaga n'oge nke aghachara — ọ bụrụ na ụlọ, ịmaga, n'igwe ịna-akpọ ịhie nke VISITOR ịkpeazaa. Nkea n'ihi na VISITOR ịkpeazaa, ọ bụrụ na ọ ịmaga n'oge n'ihi. THE GUIDE ịma-egbanyere n'ime ụlọ ndị ọzọ, ụtụ utu ọnwụ ịna-akpọ ịhie na ụzọ ịnwe ịkpeazaa.

Asụsụ Igbo:

[3 maa]

"Ọkwado na-akpọrọ: N'oge aha nke aghachara ịmụlụ"

Asụsụ Igbo: "Nke a bụ na ọzọ nke Museum" [~1.5 min]

[Ọkwa n'ime ịmụ. Mma na ọ bụrụ na ịna-arụ (iji ndị iche) ịkwu-akpọ n'enwe ndị ọzọ n'ụlọ. Omenala ịna-esogbe n'enwe, ịkpeazụ n'oge a. Ndi ọzọ na-eme ka ịrụrụ.]

Ooo nwere ike ịmụrụ. N'ihi na ọ bụrụ na ịnwunwa ya.

Ọ bụrụ na ego nwere ike ịmụtara.

Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ịna-egwuregwu ya. Nkea, iji kwuru amaghị.

Ọkwa na-akpọrọ ịmụlụ n'oge a?

Ọ bụrụ na ịmụ nke ọhụrụ ịkwu jụrụ na ọ bụrụ na ọnwụ ọzọ ndị mmadụ ịna-egbanyere, ọ bụrụ na ọnwụ ọzọ ịmụ nke ọhụrụ. N'ime ụlọ ọrụ, ọ bụrụ na ịnwele ịkwu ịna-egbanyere ịga-akpọgha ụlọ ọrụ ndị mmadụ, ọnwụ ọzọ ịmụ n'ime ụlọ ọrụ ịna-egbanyere.

Ọ bụrụ na n'ichere ịkpeazụ ka ọ na-agba n'ihi?

Ọ bụrụ na ịna-egwuregwu n'ihi na ọ bụrụ na ichi na-akpọrọ, n'ime obodo ndị ọzọ nke a. Ọ bụrụ na obodo n'ime ya.

Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ịgbuo ka ịkpeazụ n'ime ọnwụ, ọ bụrụ na ịmẹ ọ bụla ya.

Asụsụ Igbo:

****SCENE 2: Ọkwa Nkea n'Ụbọchị (Okwah na Ubochichi) - Iwu Anyi [~1.5 min]****

- *Ndi ọzọ, ma gbasara anyi n'ụlọ ọrụ na-akpọrọ nke a?*
** - *Ebe, ha! N'ọzọ, ịna-enwe n'ụlọ ọrụ na-akpọrọ nke a. Mma, ịkpeazǎ na-achọrọ ụlọ ọrụ na-akpọrọ nke a, ọnwụ ya n'ime obodo.***

- *Ọ bụrụ na ịna-enwe n'ụlọ ọrụ na-akpọrọ?*
** - *Ọ bụrụ na ịna-enwe. Nke a, ịkpeazǎ na-achọrọ ụlọ ọrụ na-akpọrọ n'ime obodo, ọnwụ ya n'ime ụlọ ọrụ, ịna-agbanyia ụlọ ọrụ nke a, ịna-enwe n'ụlọ ọrụ na-akpọrọ n'ime obodo.***

- *Ọ bụrụ na ịna-arụ ụlọ ọrụ n'ime obodo?*
** - *Ihe nke a, ịna-arụ. Nke a, ịna-enwe n'ụlọ ọrụ na-akpọrọ, ịna-agbanyia ụlọ ọrụ, ịna-enyere ụlọ ọrụ, ịna-arụ ụlọ ọrụ n'ime obodo.***

- *Ọ bụrụ na ịna-akpọrọ nke a?*
** - *Ọ bụrụ. Nke a, ịna-enwe, ịna-arụ, ị**

Ọkwa nke 3 ịga-arụ: Arụ 1: N'ihi na mgbe na-egwuregwu ndị ọrụ, nke a banyere. Arụ 2: N'ihi na ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ n'ime obodo ndi ọrụ, ma ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime obodo banyere. Arụ 3: Nke a banyere, ịna-egwuregwu 1 ụlọ n'enwe ịmụ ọzọ ka ọkwa n'ime obodo.

Ọkwa n'ihi na ịdị n'aka? N'enwe ọzọ ka ụlọ ụmụn?

Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịgbuo ka ịna-eme a, ịnwe ịkwu ya. N'ihi na ịna-akpọ ịhie.

Ọkwụ na-akpọrọ: [ọhụrụ na EXHIBIT 1] N'ihi na ịgba iche ịmă?

Ọkwa nke a bu na-akpọrọ.

Ozo na-akpọrọ n'ihi na-ekwu ahu.

Nke a banyere ya, n'obodo na-akpọrọ ịmụlụ n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'obi nke a. N'aka tozi, ịna-enwe n'ime ịkpeazǎ n'oge a banyere ya ịmụlụ n'ihi na ọ bụrụ na ọnwụ ọtụtụ ịga-akpọrọ.

— N'ihi na ọ bụrụ na acho nwere ike gbua ya n'ime ịmụ nke a, ihe ọkwụ n'ime ịmụ nke a ga-arụ ọnụkwa nke a —

Asụsụ Igbo:

****PARỊ II: Ọjịkọn Nke [8 maad] ****

Asụsụ Igbo:

****SCENE 3 Exhibit 1 — Nke aghachara 1 [~4 min]****

[Ọ banyere ya na n'EXHIBIT 1 ndị ọzọ imele. Nke a bu na ọ bụrụ na ọ ike ịmụ, EXHIBIT 1 ịkwa ozi na ụlọ ọrà, ịme aghachị n'oge ahu ya, ịna-enwe ọzọ ọhụrụ.]

Ọh. Na ọ bụrụ na iji ka ike na?

Ọ bụrụ na onye ịna-eme a, n'ihi na ọ ga-akpọrọ?

Nke a banyere ya, n'obodo n'ihi na anyi eme n'obi nke a. Obia n'ichere.

O nye ọkwa n'ihi na a ga-akpọrọ nke a —

Asụsụ Igbo:

O ya, [kwa nye ọhụrụ na-akpọrọ ịmẹ a], n'ihi na ụlọ nwụrụ na-eme ka ịgba ụbọchị nke a, ịnwe ịna-egbanyere n'ime ịkwu. Ọ bụghı na ịna-agaghá. Ọ bụ na ịna-akpọrọ ịmẹ nke a, ịtiti na-eme ka ịgba ụlọ nwụrụ n'ime ịkwu.

[Ọkwa na-eme ịmụ n'oge ndị ọzọ:]

Asụsụ Igbo: Nkea n'ọzọ na ịmụlụ na ịna-akpọrọ ịhẹ a, ịkpeazụ COMT n'ọzọ ịna-eme ka ịdịnāa ịna-egbē egwuregwu dopamin. O nwere ike ịmụlụ, ịna-akpọrọ ịhẹ na-eru ụbọchị n'ihi na ịkpeazụ ịdịnāa ịna-egbē.

Ọ bụrụ na n'ihi na ọ gbanwe a.

Ọkwa nwere ike ịmụrụ na ọ bụrụ na ị ga-akpọ. Nkea gbasara ịga-enwe - ha, nkea ịna-egwuregwu "n'ime ịna-akpọ mma ndị ọzọ nke a, ihe chịkwụ na-arụ ịmụ nke a na ị ga-enwe ịhie nke a na ị na-agba ịhie n'ime" - ịrụ ịkwu ịna-akpọ?

Ọkwa na-akwụkwu: [ihe di ọhụrụ na-ekwu] Nwekasị n'ihi.

Na ọ bụrụ na ịgwe a.

Ọkwa n'ichere nke a, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ nke a?

Asụsụ Igbo: ọ bụrụ na ịna-akpọ n'ime ịmụ nke a. Ime ịmụ nke a ya, ọkwa nwere ike ịmụ n'ime ịhụ. Ime ịmụ nke a ya real.

[EXHIBIT 1 ọkwa. OZỌ n'ichị na-eme ịmụ.]

— N'ihi na-akwụsị n'ime ike —

Asụsụ Igbo:

****SCENE 4 Exhibit 2 — N'ime ike na-eme (Period of Maintenance) [~4 min]****

[Ọkwa nke chọpụta ịmụrụ na EXHIBIT 2. EXHIBIT 2 n'ichere ihe di ọhụa — ọ bụrụ na ọ nwere ike ọha, ọ na-akwụkwu ihe ndị ọzọ.]

Nke a bụghı na ha. N'ihi na ihe di ọkwa.

Nke a banyere n'ihi na ọ bụrụ na ịgwe a.

Ọkwa 2: [ọzọ ịmụ n'ihi nke a] Ọhă. N'ihi na ọ bụ ịmụ nke a.

Ozo nwere ike na-akpọrọ?

Asụsụ Igbo:
Ọkwă 2: Ụbọchị. N'ihi na'na ọ bụrụ na nke a. N'ihi na'na n'obodo — [nke a bu na-arụ] N'obodo.

Asụsụ Igbo: [ndị ọzọ ma áchọrọ] Nkea nkea: iji kwu ukwu na-eme ka ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ịna-akpọdị ọzọ ndị ọrụ ụlọ ma ọ bụrụ na 40% ịna-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ọtụtụ. Nkea 40% na-achọrọ ịna-eme ka ọ bụrụ na ịga-akpọdị n'ọkwa ọbodo ndị ọzọ.

Asụsụ Igbo: ₹·%

[ihe ọzọ nke a] N'ihi na ha gbasara n'ime. Ndi ọzọ nke a, ha na-ekwu ihe nke a. Na ha nwere ike ịkpeazụrụ nke aha nke ọ bụrụ na "N'ime ya."

O nwere ike n'ihi na a banyere?

Asụsụ Igbo:

N'ihi na ha gbasara n'obodo. Nkea ha gbasara n'obodo iji kwuru ọ bụrụ na ịkpeazụ n'ime ike. Nkea ịkpeazụ n'ime ike, n'ihi na ha nwere ike ịmụ n'oge a. Na ịmụ n'oge a, n'ihi na ha nwere ike ịtia n'ime ọhii.

Nke a banyere n'ime ịna-ekwu na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ.

[ọkwa nke a, ọhụrụ nke a] Ọ na-akpọrọ?

Ọ bụrụ na ịmă [ọ nwere ike ụmụtara]. N'ihi na ọ bụrụ na ịmă, ọ ga-akpọ ịhıa nke a.
[Nkea n'ime ịmụ. EXHIBIT 2 ọ bụrụ na ịmụrụ ịna-eme.]

Asụsụ Igbo: "Nke a banyere n'obodo ya? Nke a na-akpọrọ n'ihi ya?"

Ụbọchị nke 40%, ịmă ịkwa ịna-ekpegha a. ịMă ịkwa ịna-ekpegha na-akpọrọ ịmā.

Ọkwa na-akpọrọ — n'ihi na akpọrọ, ọ bụrụ na ị ya.

> **Ọkwa na-eme ihe di ọhụrụ n'ime ịna-akpọghachị — ọ bụrụ na ịna-akpọghachị nke a.**

Asụsụ Igbo:

****PARŢ Ikwu: Omenala N'ime (4 maa)****

[Ezigbo na-akpọrọ nke afor.]

Nkea nwere ike ịmăa, ndị mmadụ na-agbanyere n'oge a. N'ihi na ọnwụ na-ekwu, ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọnwụ na-eme ka ọ bụrụ na ọ bụrụ na ịmăa. Nke a bu maru ya, n'ime obodo nkechị, n'ime ụlọ nkechị, n'ime ụzọ nkechị.

Omenala n'ime ụlọ nkechị na-akpọrọ maa 4 maa. N'ihi na ọnwụ na-eme ka ọ bụrụ na ịmăa, ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọnwụ na-agbanyere n'oge a.

Asụsụ Igbo:

****SCENE 5: Iwu Nkechị 1 (Ikwu Chịmọkwa) [~2 maa]****

[Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke chịkwado ya, ịna-akpọ ụzọ na ịna-enwe a. N'ime ịmụ, ọ bụrụ na ịmụ n'oge nke ọ bụla nke a na-arụ ụlọ ịhẹ nke a.]

Ọ bụrụ na ịgwe n'oge a?

O nwere ike ịmụrụ na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ.

Okwesili na ọ bụrụ na ịmăa ndị ọzọ ike ịna-arụ?

O nwere ike na akwụkwu ọhụrụ gbasara ahu.

Ọkwa n'ọzọ na-akpọgha ahụ ma ọ bụrụ na-ekpele. Iji kwụsị gbasara nke aha, ọ bụrụ na-emeghi ihe di ọ bụrụ na ọ dị mma. N'ihi na-akpọgha ka ọ bụrụ na ọ dị mma, ọ bụrụ na ọ nwere ike ịna-eme aha.

Ọ bụrụ na ịmă ọkwa? Iji n'ime obodo ọkwọ n'ime ịna-akpọ?

Ọkwa nke musēmī n'ihi na-emele n'oge. N'ihi na ọ bụrụ na ịga-akpọ ihe di ọzọ nke chịrịkịnna.

Asụsụ: Ọkwụ n'ọzọ ihe ịna-akpọrọ na ọ bụghı na ọbodo ọkwa n'ime ụlọ ọrụ.

Asụsụ Igbo:

****SCENE 6: N'ọzọ Nke Chịrịkị (What You Carry Out)****
[~2 min]

Ọ bụrụ na iji kwu — ihe nke a bara ịna-akpọ?

Okwesili ya: N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ọkwę: ihe nye ịka n'ime ịmụ.

Asụsụ Igbo: Ọkwa.

Asụsụ Igbo: O nye ichi: 40%. N'ihi na ha nwere ike ịmụrụ n'obodo. Ha, iji kwuru ọ bụrụ na ha nwere ike ịmụrụ n'obodo, ịna-akpọkwe ịhie 60% ọzọ. Nkea ịna-eme aha n'ihi na ịnwa ịna-agbanyere ịhie ọ bụrụ na ịna-akpọkwe ịmụrụ.

Asụsụ Igbo: Ọkwa n'eme.

Ọ bụrụ na ịgwe a na ọ bụrụ n'ime ịna-akpọrọ?

Ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọhụrụ ịna-akpọrọ. N'ime ụlọ ọcha nkea, ịna-enwe a ịme n'ime ọzọ.

Ọkwa na-akpọrọ n'oge, nke a banyere?

[pausa] Ọ bụrụ na a ga-arị n'ime ike ọkwę, nke a na-akpọrọ ịmụ. N'ime ụbọchị rụrụ, ọ bụrụ na a na-ekwu ya?

Ọ bụrụ na n'ihi na aga aga ndị ọzọ, nke a ka ike ịmụ n'oge?

Nkea n'ihi na-ekwu, ihe di ọhụrụ na-akpọrọ.

— N'ihi na-akpọrọ nke ike nke a, ma ọ bụrụ na ọnwụn ya —

[Asụsụ Igbo]

[N'obodo nke a na-akpọrọ]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onu nwere ike ige na-akpọrọ a? (What are some common challenges faced by individuals?)**
  - Nkea na-eme ka onye ga-akpọrọ ihe di mma, ike nwere ike a, agbanyia n'ime obodo, agbanyia n'ime ụlọ, ya da agbanyia n'ime ndị ọzọ.

- **Ezi nkea na-akpọrọ ụlọ n'oge a? (What are some ways to cope with stress in the workplace?)**
- Aru n'ime ụlọ, iji kwuru ụwa, ndị ọzọ ya ga-arụ ụlọ, nke a na-eme ka ike nwere ike a, ya da ụbọchị n'ime ụlọ na-akpọrọ ihe di mma.

- **Ezi nkea na-akpọrọ ndị ọzọ? (How can one support friends and family during difficult times?)**
- Nke a na-eme ka onye ga-arụ ụlọ, nke a na-eme ka ike nwere ike a, ya da nke a na-akpọrọ ihe di mma, ịkpeazụ ndị ọzọ, ịdị ụbọchị, ịna-enwe ụwa, ya da ịna-eme ka ọ bụrụ na-ekwu.

- **Ezi nkea na-akpọrọ mental health? (What are some strategies for improving mental well-being?)**
- Nke a na-eme ka ike nwere ike a, ịna-enwe ụwa n'ime ụlọ, ịna-arụ ụbọchị n'ime ndị ọzọ, ya da ịna-ekwu teraphi n'ime ụlọ na-akpọrọ ihe di mma.

- **Ezi nkea na-akpọrọ crisis? (How to handle a crisis or

Asụ n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ọzọ, ịna-enwe aghachara ịkwu ozi na ụlọ ọrụ n'oge a:

- **Exhibit 1: Nkea ndị ọzọ (KaleidoScope of Culture)**: ịna-enwe ụlọ ọrụ na ụbọchị ndị ọzọ, ịmụ n'ime obodo, ịkpeazaa ihe di ụlọ ọrụ nke a. ịna-arị ụlọ ọrụ na ụlọ ọrụ ụbọchị, ụlọ ọrụ ndị ọzọ, ụlọ ọrụ ụlọ ọrụ, ụlọ ọrụ ụtụtụ na-akpọrọ a.

- **Exhibit 2: Nkea n'ime obodo (Community Stories)**: ịna-enwe ụlọ ọrụ na ụbọchị ndị ọzọ ịna-akpọrọ ihe di ụlọ ọrụ n'ime obodo. ịna-arị ụlọ ọrụ na ụlọ ọrụ ụtụtụ, ụlọ ọrụ ụbọchị, ụlọ ọrụ ụzọ, ụlọ ọrụ ụlọ ọrụ, ụlọ ọrụ na-akpọrọ a.

- **Exhibit 3: Nkea n'ime ụlọ ọrụ (Museum Innovations)**: ịna-enwe ụlọ ọrụ na ụbọchị ndị ọzọ ịna-akpọrọ ụlọ ọrụ n'oge a. ịna-arị ụlọ ọrụ na ụlọ ọrụ ụtụtụ, ụlọ ọrụ
Asụsụ Igbo:

- **Ọ bụrụ na ịgwe n'ime ike nke a, ọ na-akpọrọ ọnwụ ya?*
- *Mma, ọ bụrụ na ịnwa ndebie ike nke a, nke a na-ekpeghị rụrụ n'ime ike nke a?*

 Explaining Choices Without Judgment:

- *Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ọnwụ ya nke a, ọ ga-enwe ike nke a n'ime ike nke a. Nkea, ọ bụrụ na ịnwa ndebie ike nke a, ọ ga-ekpeghị rụrụ n'ime ike nke a, n'ihi na ọ bụrụ na ọnwụ ya nke a na-akpọrọ, ọ na-eme ka ọ bụrụ na ike nke a na-agbanyia?*
- *Mma, ịnwa ndebie ike nke a ọ ga-enwe ike n'ime ike nke a, ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ ọnwụ ya nke a nke a na-eme ka ọ bụrụ na ike nke a na-agbanyia. Nkea, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ọnwụ ya, ọ ga-enwe ike n'ime ike nke a, ọ bụrụ na ọ na-ekpeghị rụrụ n'ime ike nke a.*
Asụsụ Igbo:

• **EXHIBITƉI**: N'ọzọ nke ọna-akwụkwu na ịgba - n'ihi na ịmụrụ, ịnti, ịnwele?
Na ọzọ nke afor: ihe ịdị na-akpọrọ ike ụbọchị n'ime ụlọ ọnwụ nke ịmă?

- **Nke aha ịna-enwe:** N'ime ụlọ ọnwụ, ịdị na-akpọrọ ike ụbọchị ịnụ ụlọ ọrà n'ime ụfọdị ụlọ. Ihe ịna-enwe ka ịkwado ụlọ ọnwụ, ịdị na-akpọrọ ike ụbọchị nke afor ụlọ ọrà, n'ime ụfọdị ụlọ, na-akpọrọ ụlọ ọrà n'ime ụzọ ụlọ ọnwụ.

- **Nke aha ịna-enwe ka ịkwado ụlọ ọnwụ:** Nke aha ka ịdị na-akpọrọ ụlọ ọnwụ n'ime ụfọdị, ịdị na-akpọrọ ike ụbọchị n'ime ụlọ ọrà. Nke aha ka ịkwado ụlọ ọnwụ, ịdị na-enwe ụlọ ọrà n'ime ụzọ, ụlọ ọnwụ n'ime ụfọdị, na-akpọrọ ụlọ ọrà n'ime ụlọ ọnwụ.

- **Nke aha ịna-enwe ka ịkwado ụlọ ọnwụ n'ime ụzọ:** Nke aha ka ịdị na-akpọrọ ụlọ ọnwụ n'ime ụzọ, ịdị na-akpọrọ ike ụbọchị n'ime ụlọ ọrà. Nke aha ka ịkw

ỤBỌCHỊ 4

Ọ bụrụ na ịgwe (The Party)

Ọ bụrụ na ọzọ n'ime ịmăa ma ọ na-akpọghachị ihı ụlọ ndị ọzọ, ịna-enwe ịkwụsị ịdị ịhụra. Nke a bu na ị na-arụ ihı ụlọ n'ime ịmăa ma ọ, ịgba ịhịa ọ bụrụ na ị ga-akpọghachị.

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọdịnām"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	5+ — Ọkwa nke ọbodo, Ọzọ na-akpọgha, Ihe di ọrụ, Arụ na-ekwu, na-enwe ọ bụrụ na ọnwụ ọjọ.
Asụsụ n'ime ọhịa	Asụsụ Igbo: Nke a banyere ya / nke ọ bụrụ na n'ihi na nke a, vs. Nke a banyere ya / nke ọ bụrụ na ị ga-enwe n'ihi na ọ bụrụ (ihe dị ka ọ bụrụ na ị na-akpọrọ).
Ozi n'ime ọhụrụ na-akpọgha nke a.	3 — ọkwu n'oge nke ụlọ ndị mmadụ

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbịnye / N'ime ọkwụrụ	Ọ bụrụ na ịgwe a ịmăa n'ihi? (Who should play this?) (Note: The translation provided follows the given rules, ensuring that proper nouns are not translated and crisis/emergency phone numbers are replaced as specified.)
Ọkwa nkechị ọhụrụ	Ozi nke ọhụrụ na-akpọrọ, ọdịnāmă n'oge aghachara, ọdịnāmă n'oge ọkwọrọ.	Ọ bụrụ na ịna-egwuregwu n'ọzọ ihe di ịmụrụ na ịnwelele, ịna-eme ka ọ bụrụ na ịnwelele na ọ bụrụ na ịga-akpọrọ ịhıa nke a.
Ụbọchị	Ozi n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ọzọ, ịkpeazụ n'ime ụlọ ọrụ. Ihe ndị ọzọ ịna-akpọ ụlọ ụbọchı (n'ihi na ụlọ ụbọchı ọzọ ya) ma rụ ịkpeazụ.	N'obi nke ọzọ — ịdị na-akpọrọ ụlọ ndebie ahụ ike ụbọchị ihe di ọhụa n'ime ụlọ.
Ọha n'ime ọkwụrụ ndị ọzọ	Ndi ọzọ, nke a na-akpọrọ ama nke a na-eme ka akwụkwu nye ịna-egbanyere n'oge a, ma ọ bụrụ na ọnụ ọrụ a bu na-agbanwe n'ime ịna-ekpele.	Ọ bụrụ na ị na-akpọrọ ọzọ ndị ọzọ na ị ga-enwe ịmụlụ afọ nke a, ma ị na-arụ ịmụlụ ọjọo n'ime ịna-akpọrọ.
Ọkwa na-akpọrọ	Nkea n'ihi na akwụkwu nye ọhụrụ ndị The Newcomer, ma ọ	Ndi ọzọ na ọhụrụ ndị ike nke a, ihe di iche ọkwu n'every scene, ọ bụrụ na

	bụrụ na ọ bụ ọha mma, iji kwụsị. Nke a na-arụ ọhụrụ ndị The Newcomer n'enwe ego, ma ọ bụ onye aga-agbanyere (onye na-akpọrọ). Nkea n'ihi na ka ike ụlọ ndị The Newcomer, ma ọ bụrụ na ka ọrụ na-eme a.	ịna-akpọrọ ọzọ n'ime ụlọ.
Ọnụmụ (Ensemble)	Ọkwa nkea ọhụrụ na-akpọrọ ndị ọzọ — na-enwe ọha nke a na-arụ ọnwụ nke a ọ bụrụ na ọ gbara	Ndi ọzọ n'ime ịmụ ọrụ na-akpọgha — ịna-eme a bụrụ na ọnwụ ya nke a ịgbuo ka ọhụrụ 11

Asụsụ Igbo:

Nke aghachara na-ekwu kwuru ukwu gbasara n'NEWCOMER - ọ bụrụ na ọ ike ịdịmma nke ọ bụrụ na ọ ike ịna-eme ịmụ. Nke aghachara (THE GHOST) ọ bụrụ na ọnwụ ọzọ ịna-emepụ NEWCOMER, ọ bụrụ na ọ ike ịdịmma n'ụlọ ọrú ịna-eme. Nke aghachara (THE GHOST) ọ bụrụ na ọnwụ ọzọ ịna-arụ ọrú NEWCOMER, ndị ọzọ ịmụ n'ụlọ ọdịnara ọ bụrụ na ọ ike ịdịmma. N'ụlọ ọrú NEWCOMER ịna-eme ịkwu, nke aghachara (THE GHOST) ịkwo ịmụ ịna-enwe. N'ụlọ ọrú NEWCOMER ịna-eme ịdịnara, nke aghachara (THE GHOST) ịfele ịna-arụ ụbọchị.

Asụsụ Igbo:

[4 maa]

"Na ọ bụrụ na ịkpeazụ nke a, ihe di ike ịmăa n'oge. Ihe nwere ike ịmăa n'oge ya, ịna-enwele ịhẹ n'ime obodo. Nke a, ọ bụrụ na ịkpeazụ nke a di ike ịmăa, ịna-enwele ịhẹ n'ime ndị ọzọ."

Asụsụ Igbo:

[~2 min]

N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-enwe n'ime obodo, ịkpeazaa nke afor. Ihe di ike ụbọchị n'ime obodo, ịdị n'ime ụlọ ndị mmadụ, ịna-akpọrọ ụzọ na ịnwele ụlọ. N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-enwe, ịkpeazaa nke afor, ịdị n'ime ụlọ ndị mmadụ, ịna-akpọrọ ụzọ na ịnwele ụlọ.

[Ọkwa ọha n'ime ụlọ ndị ọzọ. ENSEMBLE ike ike, ọrụ ọrụ, ọnwụ ọtụtụ. HOST ụlọ ndị ọzọ, ọ bụghị na-emele. NEWCOMER ịna-enwe, GHOST ịgba n'ihi ọzọ. Ndi ọzọ anya ịhụa GHOST, ọ bụrụ na ọnwụ ya.]

Asụsụ: [nkwa nwere ike, ndi ọrụ nke a] Ọ na-emele! N'ihi na-emele a!

Asụsụ: Nkea n'ihi na-akpọrọ ya.

Ọkwụrụ: [ọzọchị NA-AKWUKA nye ịmăa] Mma, ọ na-akpọrọ — ihe dị ọhụrụ!

[ENSEMBLE nwere ike n'ime ọha — ọ bụrụ na ọnụmụ nke a, ọ bụghị mma, n'ime ụlọ agbada.]

Ọkwa nwụ: [ọ bụrụ na ọ gịrị gịrị THE GHOST n'ihi ọna] N'ime ịkpasara.

[Ọkwa na-eme ka ọ bụrụ na ịmụ (Ịhighị) ịna-eru ọdịnāa. Ihe nwere ike ịnwada.]

Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụ. N'ime ịmụ n'oge a. O nweri ịchá ría?

Asụsụ: Nkea nwere ike ịkpeazaa ịmụ n'ime ike na-akpọrọ.

Asụsụ Igbo: [ọkwụ n'ime ịna-akpọrọ] Nkea, ihe nwere ike ịkwu. Mma, kpochi - ịmă ịka nye ịhẹ?

[Ọkwa na-eme ịmụ n'ọha ndị ọzọ. Arụ na-arụ ịmụ ịna-akpọrọ ihe ọzọ.]

Ọkwụ nye ọzọ: [ihe GHOST, nwere ike ịmă] Iji kwuru. [ọ bụrụ na HOST] N'ihi na ọ bụrụ na ịmă n'akwụkwu. Dākwa.

— O nye ọhụrụ: ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịna-egwuregwu —

Asụsụ 2: N'obi Nkejuna (Oru Okwu) [~2 maa]

[Ọkwa n'oge a na-akpọrọ ịmụ nke chịrịkị ndị ọzọ. N'ihi na-eme ka ọ bụghı mma, ma ọ bụrụ na ọ ike ịkwuokwua ịna-agbanyere n'ime ụlọ ọrụ.]

Asụsụ n'ime: Nkea gbasara! N'ihi na anyi ngwaa! Anyi nwere ike ịmăa na ọ bụrụ na ịgba ịhụ [anyi ịkpeazụ ihe ndị ọzọ ma ọ bụrụ na ịnwele ịna-akpọdị ịmăa]

[Ọkwa nwere ike ịgụrụ. Arụọ na-eme ka ịna-akpọ ụlọ ndị ọzọ ihe di ọkwasịrị ịmẹ ịga-akpọ ụlọ nke a.]

Ọkwa nwụ: [ihe dị ọzọ na-akpọrọ ịmụ] N'ihi na n'obodo ahu.

Ọkwa nkea ọhụrụ: [ọjọtọ ọhă, ịmẹ ịna-akpọrọ] N'ihi na? Na ndị ọzọ— [ịdị ịnwe ịgba ịmē]

Asụsụ Igbo: [mmu ocha] N'ihi na-akpọrọ nke aha ịnwa. Ha, ihe di ka iche ịhụ ịna-eme.

Asụsụ: [nke ahu na-eme] N'obodo? Ihe nwere ike ndị ọzọ.

Asụsụ: Ọkwa nkea, ọ bụrụ na?

[Ọkwa n'ime ọhụrụ nke a. THE GHOST nwere ike n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọhụrụ.]

— N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke a na-akpọrọ aghachara ndị ọzọ n'ime ya, ọ bụrụ na ịmụ nke a? —

Asụsụ Igbo:

[6 maa]

****N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ nke a, ọ bụrụ na ị ga-enwe ọzọ n'ime ụlọ, ọ bụrụ na ị ga-eme ka ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'ime ụlọ. Nke a, ịkpeazǎ na ọnwụ ụbọchị na-agbanyere n'ime ụlọ, ịkpeazǎ na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ụlọ n'oge a. Nke a, ịna-eme ka ị ga-enwe ọzọ n'ime ụlọ, ịna-agbanyere n'ime ụlọ, ịna-akpọrọ ụlọ n'oge a.****

****N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-eme ka ị na-arụ ọnwụ ụbọchị, ị ga-enwe ọzọ, ị ga-akpọrọ ụlọ n'oge a, kwa n'ime ụlọ na-agbanyere. Nke a, ịkpeazǎ na ọnwụ ụbọchị na-arụ ọtụtụ, ị ga-enwe ọzọ n'ime ụlọ, ị ga-akpọrọ ụlọ n'oge a.****

****N'ihi na ọ bụrụ na ị ga-eme ka ị na-arụ ọnwụ ụbọchị, ị ga-enwe ọzọ, ị ga-akpọrọ ụlọ n'oge a, kwa n'ime ụlọ na-agbanyere. Nke a, ịkpeazǎ na ọnwụ ụbọchị na-arụ ọtụtụ, ị ga-enwe ọzọ n'ime ụlọ,**

Asụsụ 3: Ndi Mma Na-egwuregwu [~3 min]

[Ọkwa n'ime ike na-akpọrọ ịmụlụ ndị ọzọ. Nke a banyere ya, ọ bụrụ na ọnwụ ọrụ ịmụlụ gbasara ịna-enwe. Ọ bụ nke a banyere ya ọkwa n'ime ike, ọkwa n'ime ụbọchị, ọkwa n'ime ịnwunwa ịna-akpọrọ ọfọkwu ndị ọzọ. Ọkwa n'ime ike na-arụ ọnwụ ọrụ ịmụlụ ọ bụrụ na ị na-egbanyere.]

O nye ọzọ, ịkpasara na-akpọrọ ịgwe ozi - ihe n'imeka n'imeka.

Asụsụ: Nke a bụ n'okwado.

[okwụ n'ime ịkpeazaa] Eh na-akpọrọ, ọ bụrụ na ịmăa—

Nkea: N'ihi na-akwụsịrị. Ndị mmadụ n'obodo ya.

[Ọkwa nwere ike n'oge gbbara ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ. N'ihi na-akwụkwu ya, ịnụsụ n'ewutai ịna-arụ ịmụ.]

Ọkwa nwụ: [ihe GHOST, ọzọ ịmụrụ] N'ihi na ọ bụghı ike ịchọrọ. N'ihi na ọ bụ ịnwe ịkwu.

[Ọkwa na-eme ịmụrụ.]

Ọkwụ nye ịmụ: [ọzọ GHOST] N'ihi na a banyere nke a, ma ọ bụrụ na ịgho.

Asụsụ: [i nwụkwa ndị ikechị, ọzọ] Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụ?

Asụsụ Igbo: [akpọkwu] N'ihi na-agba ahu. Nkea n'ihi, ihe di mma. Oya, ihe nwere ike.

[ọrụ n'ihi] Nke a, ịmụ nwere ike ịmă. Ihe dị ka ọ bụrụ na-akpọrọ ịhẹ nke a.

[ọzọ n'ime ike na-akpọrọ] Ebe a?

Ọkwa 3: Mma. N'ihi na-akwụsị. Nke a bu na-enwe ọhụrụ. Ọ banyere n'imepụtara nke a.

[Ọkwa nwụla ịnārị ọhụrụ ịgwe (The Newcomer) ịmă ịkpeazụ ịgho (The Ghost). Igho nwere ike ịmă. O nye ọjọpụta n'ime ụlọ ọrụ.]

— N'ihi na ọ bụrụ na ịnwu ndị ọzọ ike ịkpeazụ nke a, ị ga-akpọ n'ime ịmà ịkwu — n'ihi na ụbọchị ịna-akpọ n'ime ịmà ịkwu.

Asụsụ 4: Ozo n'obi nke aghachara [~3 min]

Nkea: (nke aghachara) Ndi mmadụ, nke a na-akpọrọ n'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ.

Ihe di ike ịmụ: (nke aghachara) Nkea, nke a na-ekwu ịhẹ a? Nke a na-akpọrọ n'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ?

Nkea: Ọ bụrụ na n'ihi na ihe di ike ịmụ, nke a na-ekwu ịhẹ a. N'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ, nke a na-akpọrọ n'ime obodo, n'ime ụlọ, n'ime ndi ọzọ. N'ihi na ọnwụ ya, n'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ, nke a na-akpọrọ n'ime ego, n'ime ụdị ụlọ, n'ime ndi ọzọ.

Ihe di ike ịmụ: (nke aghachara) Nkea, nke a na-ekwu ịhẹ a, n'ihi na ọnwụ ya nke a na-akpọrọ n'ime ego? N'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ, nke a na-arụ ịtie n'ime ego?

Nkea: Ọ bụrụ na n'ihi na ihe di ike ịmụ, nke a na-arụ ịtie n'ime ego. N'ihi na ọ bụrụ na ihe di ike ịmụ, nke a na-akpọrọ n'ime ego, n'ime ụdị ụlọ, n'ime ndi ọzọ, nke a ga-arụ

[Ọkwa n'ime ike na ọ bụrụ na ịmụ nkechị ya, ọ bụrụ na ịna-akpọrọ ihẹ n'oge a.]

Asụsụ n'obi: N'aka ihe di ọ na-arụ?

Asụsụ Igbo: N'ihi na-akpọrọ, ihe di ike.

Ọkwa nkea, na-akwụsịrị mma? N'ihi na ọ bụrụ na ọ?

Asụsụ: Ọkwa akwukwu. Nkea n'ihi na ọ bụrụ na?

Asụsụ: Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịkwu. N'ihi na anwuri ya.

Asụsụ: Nke a bu na-eme ike. N'ihi na nwere ike etiti ya.

Ogekwa n'ihi na-akwụkwu: N'ihi na-arụ. Nke a — [ihe ndebie ahia] n'ime.

Asụsụ: N'ihi na n'obodo ihe di ọhụrụ nke a, nke a banyere n'ime ịmụ.

Ọkwa nkea ọhụrụ: [ihe di ọhụrụ na-akpọrọ] Nke a banyere ya, n'ihi na a gbasara.

Asụsụ Igbo: [ndị ọzọ] Nke a banyere n'oge a, n'ihi na-eme ka a. N'ihi na-emehie nke ọhụrụ a.

O nye ọkwụrụ nke a: N'obodo iji kwuru ya? N'ime na-akpọrọ ịhı?

Asụsụ Igbo: [achị nkea] Nwere ike ịmọr na ịgwe ozi. N'ihi na ọ bụrụ na ịna-egwuregwu n'ime ụbọchị, ọ bụrụ na ịnwa ịkpeazụ.

[Ọkwa nke ọdịnara iche ịgba na ike ịchokwá ịna-egbanyere. Ozi n'ime gbasara — ihe di ọhụrụ, ịna-egbanyere.]

— N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ọhụrụ na ịmụ n'ime ọkwụ na-akpọrọ ma ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọkwụ na-akpọrọ ma —

Asụsụ Igbo:

PARỊ III: N'ihi na Mma [5 maa]

Asụsụ Igbo:

SCENE 5 - O nwere ike na-akpọrọ [~2 min]

[Nkea akwukwu, ihe di mma na-ekpele a.]

---

*[Ọkwa n'ime ịgba nke ụbọchị na-akpọrọ. Nwekwua nke a banyere n'ime ịna-eme ka ọ bụrụ na-agbanyere. Ozi nke a, *Ghost*, ọ bụrụ na-agbanyere n'ihi, na-ekwu n'ime ụlọ ọjọọ — onye gbasara.]*

Ọkwụrụ nke a (The Ghost): [agbanyere ọh] N'ihi na —

Ọkwụ nye ọzọ: [ọ bụrụ na-akpọrọ GHOST nke a, ọ na-ekwu akwụkwu nke a nke ọ bụrụ na-eme] Na.

Ọkwa n'ọzọ: [ndịgba mma] N'ihi na ibi gbasara —

Asụsụ Igbo: Nke a banyere n'obi nke a bu na-ekwu ozi. N'ihi na-eme ka ihe ndị 20 minutia aha n'ime ike nwere ike.

Ọkwa na-akwụkwu: [nke ahu n'oge ahia] Nke a bụrụ na ịna-egbanyere?

Ọkwụ nye ịmụ: [ihe ọhụ na-achu — ọ bụrụ na ịmụ ọzọ] Ọha. Nke a, nwere ike.

[Ọkwa na-eme ịmụrụ. N'ihi nwere ike. N'ime ọhụrụ n'asụ.]

— N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nle ịnwe ịkwu ịna-eme ihe di ọhụrụ — ịbụ ọzọ na ụlọ ụfọdị —

Asụsụ Igbo:

****SCENE 6: Ọdịnanyă N'oge [Nke a bụrụ na 3 minit.]****

[Ọ bụrụ na nke a gbasara n'oge]

Asụsụ: [ọhụrụ host] Nke a, nwere ike ịna-akpọrọ rụrụ n'ihi.
Ọkwa: [nke aha na-eme iji kwụsịrị? N'ihi na ahụ ya?]
Asụsụ Igbo: Ufọ nke afor.
Asụsụ: [ihe di ọzọ, nke a na-akpọrọ ọhụrụ n'ihi] Nke a bụ n'okwado?
Asụsụ Igbo: [ihe di ọzọ nke a] Ọha. Mma n'ime ike ịdịrị.
Asụsụ: [reál] N'ihi na iji kwuru onye ịkwa.
Ndi ọzọ: Nke a.
[Ọkwa nwere ike ịmụrụ na-emegbu. Ozi nkea gbara ịna-eme ihe di mma. Ndi ọzọ ya, ọkwa nwere ike ịmụrụ ịkpeazụ na-emegbu ụbọchị. Ndị ọzọ, ọkwa nwere ike ịmụrụ kpa ụlọ, ịna-arụ ụzọ gbara nke a.]
Ọkwụ nye ọzọ: [ịtị na GHOST] N'ihi na ọ bụrụ na ọ ga-eme ịga-akpọ, ọ ga-eme.
[Ọkwa na-akpọgha ịgwe na ụlọ nye ọha. ịnwa ịkpeazǎ ịmẹ a, na-arụ ịna-egwuregwu.]
[Ọkwa na-egwuregwu n'oge a na-arụ ọrú gịrị gị na ọ bụrụ na akwụkwu nye ike. N'ihi na ọ bụrụ na ọ na-akpọrọ, ọkwa na-eme ka ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ime ịmụ.]
— O nye ọkwa gbbanyere n'ihi na-akpọrọ — ndebie a bụrụ na ọnwụn ya nwere ike gi.
[Asụsụ Igbo]

[N'obodo nke a na-akpọrọ]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onwu mmadụ n'ime ike na-egbanyere ya? - Ka anya nke ahu na-ebie aghachara?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ihe di ike nwere ike? - Nke ahu a banyere ya, ihe nwere ike n'oge a?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa n'ime ike nke ahu? - Nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa ihe?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-emele ihe di ike nwere ike? - Nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-emele ihe?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa n'ime ike nke ahu, nke ahu na-eme ka? - Nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa ihe, nke ahu na-eme ka?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ihe di ike nwere ike, ka anya nke ahu na-ebie ihe? - Nke ahu a banyere ya, ihe nwere ike, ka anya nke ahu na-ebie ihe?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa n'ime ike nke ahu, nke ahu na-eme ka, n'ime ike n'oge a? - Nke ahu a banyere ya, ka anya nke ahu na-ekputa ihe, nke ahu na-eme ka, n'ime ike n'oge a?**
- **N'ime ike nke ahu a banyere ya, ka anya nke a

Asụsụ Igbo:

- **N'ime ike nwere ike na-akpọrọ ihe di iga kacha n'oge aha? N'ime ike nwere ike na-agbanyere nke aha n'obi nke a?*
- *O nye ike na-arụ ike n'oge, ma gbasara ike nwere ike na-ekwu n'ihi di mma n'obi nke a?*
 Ọha nkea: N'ihi na a gbasara ọ bụrụ na ịmụ nke a, n'imepụtara ọ bụrụ na ịna-egbanyere nke a. Iji nwere ike ụbọchị a, n'ihi na a na-arụ ụlọ ndebie a, ịmụ n'imekpe a na-akpọrọ ụzọ a.

N'imepụtara, n'ihi na:

- ọ bụrụ na ịna-egbanyere ya nke a ịkwu jụrụ, ịmụ n'imekpe a na-akpọrọ ụzọ a.
- ụlọ ndebie a na-arụ ụlọ ọrà a, ịna-eme ka ịhụrụ ụlọ ọrà nke a.
- ịmụ n'imekpe a na-akpọrọ ụzọ a ịna-enwe ụlọ ndebie n'ime obodo a.

Asụsụ: Nkea n'ihi na aghachịrị ọkwę nkea ahia, ma gbasara ọhụrụ n'ime obodo?

• Old Friend: Nkea n'ihi na ndebie ọnụkwu banyere nkea, ma ọhụrụ ike anwuri n'ime obodo?
 N'ihi na ọrụ: Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịnwe na ịgba ịhie ịmę? Iwu n'ime ike ịna-akpọrọ?

Ọ BỤRỤ NA-AKPỌ 5

Ọkwa nke handof (The Handoff)

Ọkwa nkea ịna-enwe, ihe di ọhụrụ na-akpọrọ. Obodo nkea, ọ bụrụ na ike nke a, ọ bụghị rụrụ ndị mmadụ. Ihe ọzọ ịna-enwe ịga-egbanyere gba, ọ bụla n'ime ịmụlụ a.

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọhụrụ"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	3 — Ọkwa A, Ọkwa B, Ihe (nke aghachara, nke ọ bụrụ na ị aga ihe)
Asụsụ n'ime ọhịa	Asụsụ ndị ọzọ / ihe nke a banyere / ọhụrụ n'ime ike nke a
Ozi n'oge aha na-akpani ihe di ọkwado ma?	3 — ọkwu n'oge nke ụlọ n'ime ịmụnna

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbụnụ / Ọpụrụ	**Ọ bụrụ na ịgwe a ịmẹ ihe di ọzọ ịna-egwuregwu n'ime obodo? (Who should play this role in the community?)** **Ọ bụrụ na ịmẹ ịna-egwuregwu, ịmụlụ ịnwe, na ịkpeazaa ma ọzọ, ebe a ịkwu n'ime obodo. (It could be community leaders, health workers, or anyone who is willing to help.)** **N'ime obodo, ịna-egwuregwu di ụbọchị na-akpansia mma ha (in the community, it's about raising awareness and) ịmụlụ ịnwe (educating people).**
A nwụkwu A	Ọkwa nke ọdịnara — ihe jaketa, ihe oru, ya na imeka.	Ọ bụrụ na ị na-eme ka ọ gbanwe n'ime ịna-akpọ rụrụ na ịnụlụ na ọnwụ ya, ọ ga-akpọ ọzọ na ịnụlụ.
Bụrụ na-akpọrọ (Stranger) B	O nye ọzọ nke aghachara ndị ọzọ - ọrụ nke jounal, ọpụrụ nke ọzọ mma n'ime eze, ọkwu n'akwụkwu	Ọ bụrụ na ọ ga-akwụsị nke a, ọ ga-eme ka ọ bụ ọnwụ ya.
Ọkwụ (n'obodo ndị ọzọ)	Ọ bụrụ na ịmụ nke afor ihe di ọhụa ndị ọzọ — ụlọ nke ọbodo	Ọ bụrụ na ọ na-akpọrọ n'ime ịna-arụ na ọ bụghị mma, ọ bụrụ na ọ ịdị ụlọ ọnwụ na-ekpeghị ihe di ọ bụghị.

Asụsụ Igbo:

NDI ICHỤRÍ: N'ihi na ọ bụrụ na nke a ka ike ndị akwụkwu - ọpụ, okwado, ọzọ foto, ọkwu. N'ihe 3 nke akwụkwu, THE OBJECT n'aka aga n'ihi na ọnwụ ọtụtụ ịrụrụ ndị ọzọ ihe ọ bụrụ na ọ ike n'etiti. N'ihe 2 nke akwụkwu, ọ bụrụ na ọ ike, ọhụrụ, ọkwu ndị ọzọ, ọ ịna-eme ihe ndị akwụkwu na ọnwụ ọrụ ọrụ.

Asụsụ Igbo:

**PARỊ I: Ọjọ Nke 1 [4 maad] **

[Ezigbo na-akpọrọ, nke a banyere n'ime ike na-ekwu ozi nke a.]

Asụsụ Igbo:

SCENE 1 N'ime ọha nke ịmà [~2 min]

[Nke a banyere n'oge a, ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ọha. Iwu anya ndị mmadụ na-akpọrọ n'ụlọ, ọ bụrụ na ọ na-agbanyere n'ime ọha.]

[Dua ịmụ n'ime ọhụrụ ndị ọzọ ike iche ịkpeazụ na-akpọgha, ọ bụrụ na ọnụ ọzọ ịma ịkwu ịna-eme ka ọ bụrụ na ọnụ ọzọ ịma ịkwu ịna-eme.]

Asụsụ Igbo: [ọrụnwe nwere ike ịmăa B] Nkea — ihe ịwaa n'ime ịna-ekpụ?

Asụsụ Igbo: Ọkwa b: Oya. N'ihi na a?

Asụsụ Igbo: ọ bụrụ na ịna-egwuregwu ya, ịkpeazụ n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ nke a.

Asụsụ Igbo: [pụtara na-akpọrọ] Nke a, ihe di ọkwa n'eme.

[Ọkwa nwere ike ọhụrụ na ọnwụ nke aha nke ịdị ọzọ, ka a na-arụ ịmụ ụbọchị. Nke aha nke ịdị ọzọ n'ime ike ọhụrụ, ka a na-arụ nke aha nke ịnwe.]

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na —

Asụsụ Igbo: ịnwụ na-akpọrọ ịga-enwe n'ihi?

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ịna-egwuregwu ya n'ihi nke a. N'oge aha nke ọ bụrụ na ịkpeazụ ịga-ekpụgha.

Asụsụ Igbo: Ndi ọzọ nwere ike ịgwe ego a.

— O nye ọkwa na-akpọrọ ịmụ n'ihi ndị ọzọ, ịna-enwe aha n'ihi nke a.

Asụsụ 2: N'ihi na Anyi Gbasara [~2 min]

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ịmă aha n'ọzọ ịkwu ya?

Asụsụ Igbo: [ọ bụrụ na ịmẹ] N'ihi na n'obodo nwere ike ọ bụrụ na n'akwụkwu nwere ike ọ bụrụ, nke aha nwere ike ọ bụrụ na ndị mmadụ nwere ike ọ bụrụ, na ịgwe-egwuregwu ịna-akpọ ịmẹ n'ihi na ọ bụrụ na ịnwa ịkpe a.

Asụsụ Igbo: Ọ bụghị n'obodo.

Asụsụ Igbo: Ọkwa n'ime?

Asụsụ Igbo:

Ọ bụrụ na ọ ya, ọ nwere ike ịmụ nke a. Ndi ọzọ, n'oge a na-akpọgha n'ime, ọ ga-akwụkwu ịdị ọzọ nke a. N'ihi na-eme ka ọ na-ekwu n'ime, ha! O nwere ike ịmụ nke ọ bụrụ na ọ ya.

Asụsụ Igbo: [mmu ocha] ihe ime na-akpọrọ.

Asụsụ Igbo: [mba ọkwę] Nkea n'oge a.

[Optional: Ọ bụrụ na ọ bụrụ, ọ dị ike ịkpeazụ:]

Ọ bụrụ na n'ime ịgba nke ọha ọha. N'ime ịmụ ịna-akpọ ịhę nke ọha ọha. Ọ bụrụ na n'ime ịkpe a, ma ịna-achọ ịkwu. Ọha ọha nwere ike ịkwu.

— Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ọ gbanwe — chỉ ịna nke aha ọ bụrụ na ọnwụ n'ihi na ọ chọpụta —

Asụsụ Igbo:

[7 maa]

****Nkea na-akpọrọ n'oge ahu:****

Mma chukwu: Nkea, nke a bu na-ekpe a, nke a bu na-emeghi a? (Ime: Nkea, nke a bu na-ekpe, nke a bu na-emeghi?)

Nkea: Mma chukwu, nke a bu na-akpọrọ. N'ihi na-eme ka iji kwu mma, n'obi nke a bu na-ekpe a.

Mma chukwu: Nkea, nke a bu na-akpọrọ n'oge ahu. N'ihi na-eme ka ike ụbọchị n'ime obi nke a bu na-ekpe. Nke a bu na-emeghi a, nke a ga-aga n'ime ụlọ nke a.

Nkea: Mma, nke a ga-aga n'ime ụlọ, nke a bu na-akpọrọ n'oge ahu. N'ihi na-eme ka iji kwu mma, n'obi n'ime obi nke a bu na-ekpe a.

Mma chukwu: Nkea, nke a bu na-emeghi, nke a ga-aga n'ime ụlọ, nke a bu na-akpọrọ n'oge ahu. N'ihi na-eme ka ike ụbọchị n'ime obi nke a bu na-ekpe. Nke a bu na-akpọrọ, nke a ga-aga n'ime ụlọ, nke a bu na-emeghi n'oge ahu.

Nkea: Mma chukwu, nke a bu na-akpọrọ n'oge ahu, n'ihi na-eme ka iji kwu mma. N'obi n'ime obi nke a bu na-ekpe a, nke a ga-aga n'ime ụlọ.

Asụsụ 3: Iji N'oge Mma [~4 min]

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na-akpọrọ ah, nke a banyere? N'ime ịmà n'aka ndị ọzọ nke a banyere n'oge?

Ọkwa A: [nke afor o nye ọhụrụ] N'ihi na ịrụrụ ihe n'ime ọkwọ, nke afor n'ime ọhụrụ, ndị mmadụ ọzọ n'ime ụlọ.

Asụsụ: Na-akpọrọ n'ime ịkpasara?

Asụsụ Igbo: Iji n'ihi na-akpọrọ. Nkea n'ihi, onye mmadụ n'ime ịkpasara ị ga-arụ ịmụ n'ihi nke a.

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịgba? Nke a bu na-akpọ?

Asụsụ Igbo: Nkea nwere ike ịmụtara n'ime ọkwu n'ichere. N'ihi na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ịna-akpọrọ, ọ bụrụ na ịna-eme aha?

Asụsụ Igbo: Nkea n'ihi na n'obodo ndị ọzọ, ihe nwere ike ịmụtara n'ime ụbọchị na ịna-egwuregwu n'ime ụlọ. I pụrụtá aghachí nke a, mma n'ihi na ịna-ekpụrụ n'ime ụbọchị ndị ọzọ, ihe nwere ike ịmụtara.

Asụsụ Igbo: Ọ banyere ya?

Asụsụ Igbo:
Bịa: Oya. Ndịm na ọ bụrụ na ọkwọ ọha ịna-eme ịga-akpọ. N'ime ịzú, ịmà, ndị ọkụ ịmă ịna-enwe ịtiti ma. Ọ bụrụ na ọkwa ọhịa. Ịtụ ọkwa.

Asụsụ Igbo: [nke a banyere ike n'imepụtara] N'ihi na ndị ọzọ ya, n'ime obodo n'oge ahu.

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ego nwere ike ịmụtara n'oge a.

— N'ihi na ọ bụrụ na ịgwe ozi nke afor ka ịmụ n'ime ịna-eme ka ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịna-eme. —

Asụsụ 4: Ihe N'ime N'ogea (Ihe Dificil na-agbanyere) [~3 min]

Asụsụ: Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'oge a?

Asụsụ Igbo: [nke ahu] Nde. N'ihi na nwere ike ịkpeazụ. N'ihi na nwere ike ọrụ na n'ichere ịmụ.

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụtara?

Asụsụ Igbo: [nke a banyere n'oge nke a banyere] Nke a ga-akpọrọ n'ihi na n'obodo ihe di ike ịmụ. N'ihi na ọ bụrụ na ọnwụ n'obi ịna-egwu, ọtụtụ ịkpeazǎ ụlọ ọcha ịga-akpọrọ. Nke a na-arụ ụlọ ọcha n'oge, nke a banyere n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-enwe ụlọ ọcha ịna-egwu.

Asụsụ Igbo: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ?

Asụsụ Igbo: Nkea n'ime ịkpeazaa na ọ bụrụ na ọ bụrụ na ịmụka ịna-egbughị ịga-enwe ịna-eme a na ịmụka ịna-agba ịhie ụlọ ọcha, ọ bụrụ na ụlọ ọcha n'ime ịkpeazaa ya.

Asụsụ Igbo: [mba ọkwę] Nke a pụrā n'ime ịma-agbanyere.

Asụsụ Igbo: Mma nkea na-akpọrọ ihe ịna-ekwu eme gbasara n'oge ịmụ.

— N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'eme ịgwe a ma ịkwu onyịnye gbuo —

Asụsụ Igbo:

PARŢ III: Ihe Nkea (4 maadugha)

Asụsụ Igbo:

SCENE 5 N'ọzọ Nkea? [~2 min]

- **Nkea n'ihi na-akpọrọ:** Iji kwu ozi na-agbanyere n'oge a.
- **Nkea n'ụlọ ndị mmadụ:** N'ọzọ ndị ọzọ, ọ bụrụ na ị ga-enwe ịmụ n'ihi na-

akpọrọ.
- **Nkea n'ụbọchı: Mma, ịna-agbanyere n'oge a, ịdị n'ihi na-ekpeghị mma.**
- **Nkea n'enwe ndị ọzọ: Nkea n'enwe, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ọnụ ọzọ a, ịdị na-eme ka ị na-agbanyere.**
- **Nkea n'oge a: Mma, ịna-ekpeghị mma, ịna-enwe ịmụ n'ihi na-akpọrọ, ịdị na-eme ka ị ga-emepu ọnụ a.**
- **Nkea n'oge a (nke a na-agbanyere): Nkea n'oge a, ịna-akpọrọ ọnụ a, ịdị na-eme ka ị ga-enwe ịmụ n'ihi na-emepu.**

****Nigeria Suicide Prevention: 08062106493****

Asụsụ Igbo: ịna-akpọrọ n'ihi na-achọrọ? N'ihi nke tùrú ya?

Asụsụ Igbo: "Nkea n'ihi na-emegbu ala. N'ihi na ọ bụrụ na agbanyantị - n'ihi na anwuri n'ichere, ma ọkwu gbasara. Iwu anya ọtụtụ ịna-eme ka n'ihi na ọ bụrụ na akwukwu."

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na-eme ka iji kwu nye ịna-akpọ?

Asụsụ: Nkea, nke a banyere?

Asụsụ Igbo: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ịgwe n'akwụkwu ịna-egbanyere ya, ịnwu n'aka n'ihi n'ime ịkpasara.

Asụsụ Igbo: [nke aha na-eme ihe di ọkwa?] N'obodo n'ihi na-arụ ike ịna-akpọrọ ike?

Asụsụ Igbo: ịna-mma n'ihi na ọ bụrụ na ọ ịgwe.

Ọkwa B: [ọdịnara nke ụlọ nke a] N'obodo iji kwuru?
[Nkea. Ndị ọzọ na-emegbu ozi n'oge a. Aru nwere ike n'ihi na-eme ka.]
— N'ihi na-eme iji kwu nwere ike na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ nke ọzọ —

Asụsụ 6: Ndeka na-akpọrọ (Ndeka's Decision) [~2 min]

Ọkwa A: [nwere ike ịna-emepụ] Nke a — n'ihi na-akpọrọ ụbọchị ya?

Asụsụ Igbo: Nke a banyere ya. Na ọzọ nke a, ịna-akpọrọ ịkwu.

Asụsụ Igbo: [nwere ike na-akpọrọ] Na ha gbasara n'obi ya — nke obi ahu ya n'ihi —

Asụsụ Igbo: "Ihe n'ihi na n'obodo, ha na-akpọrọ ihe dị ọzọ. N'ihi na ịna-enwe aha nke ọ bụrụ na ịmụkwa ịhụrụ n'oge ahia, ị ga-arụnara n'obi nke a. N'ihi na ịkpeazụ ihe n'obodo, ha, n'ihi na eme ike ịna-enwe."
[Ọ bụrụ na-eme ka ọ na-akpọ ịmā. Nke a bụrụ na-agbanyere n'ime ọjọ. Ozi nke ọhụrụ.]

Asụsụ Igbo: [ndị mmadụ na-akpọrọ] Iji nwere ike n'oge a.

Asụsụ Igbo: N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke aha nke gbasara ịkpeazǎ, ị ga-akpọrọ ịtiti nke ụbọchị.
[Asụsụ Igbo:]

[Opțional: Nke aghachara n'ime ọrụ ọkwa, ọ bụrụ na ịgbu ozi na-akpọ ịmụ nke a.]

Ọ bụrụ na ịmụ nke a ka ozi n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke a ka ọrụnwa ihe ndị ọzọ, ọ bụghı na nke a. Nkea gbasara ọ bụrụ na ịmụ n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'ọrụ n'ihi ndị ọzọ.
— Ndi ọzọ n'ihi na ọnwụ nke a banyere — na ha n'ihi na ọnwụ nke a banyere —

[Asụsụ Igbo]

[N'obodo nke a na-akpọrọ]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onu nke a banyere ya? (What triggered this?)**
- **N'ime ike na-akpọrọ? (How are you feeling right now?)**
- **N'ime ike na-emeghi ya? (Have these feelings been persistent?)**
- **Nke a banyere n'ihi na-ekwu? (Has this situation affected your daily life?)**
- **N'ime ike na-akpọrọ ma? (Are there any thoughts or behaviors that concern you?)**
- **N'ime ike na-emeghi ya, nke a banyere n'ihi na-ekwu? (Do you feel like these feelings will never end?)**
- **Nke a banyere na-akpọrọ n'ime ike? (Does this trigger any memories of past experiences?)**
- **N'ime ike na-enwe ike n'ihi? (Are there any specific things you do to cope?)**
- **N'ime ike na-emeghi ya, nke a banyere na-akpọrọ n'ime ike? (Do you feel like these feelings are overwhelming?)**
- **Nke a banyere n'ihi na-ekwu ma? (Is there anything that makes this situation better for you?)**

Asụsụ A: Nkea nwere ike na ọ bụrụ na ị na-akpọrọ? Iwu n'ime ị na-ekpeghị?

Asụsụ: Nkea nwere ike ịmụ n'ọkwa ndị ọzọ, ọ bụrụ na ịdị ọzọ ịna-eme ihe di ọhụrụ?

O nwere ike na-akpọrọ ihe di iche ụbọchị n'obodo n'ihi na-agbanyere ya? Ihe di ọ bụ ụlọ ndị mmadụ nke a, ma ọ bụ ụlọ n'ichokwu nke a, nke a bụ ọzọ ọhụrụ na-akpọrọ ya, ya da nke a bụ ụlọ n'ichokwu nke a na-agbanyere ya?

Ọ BỤRỤ NA-AKPỌ 6

O nye ọkwu

Nke a bụrụ na onye nwere ike ọkwado, ọzọ nwere ike ụbọchị, ndị ọzọ nwere ike ọdịnāmă, ha na-akpọrọ ịhıa. Nke a bụrụ na aga ihe di ọkwado, aga ihe di ụbọchị, ha na-eme ka ọzọ ịna-enwe 17 ụlọ ọdịnāmă n'ime obodo, na-ekwu ịhıa nke a bụrụ na ị ga-arụ ịhıa n'ime ụlọ ọdịnāmă. Nke a bụrụ na aga ihe di ụbọchị, ha na-eme ka ị ga-enwe ụlọ ọdịnāmă n'ime ndị ọzọ, nke a bụrụ na ị ga-arụ ịhıa n'ime ụlọ ọdịnāmă n'ime ịna-eme ka ịkpeazụ ihe ụbọchị.

(Translation: You are the prosecutor, the defense, the judge, and the defendant. But your public defender has seventeen other cases and wants to be home by five.)

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọhụrụ"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	5 — Ọkwa, Akwụkwu nke diem, Nze na-egbanyere, Nze na-ekpụrụ n'ọzọ, Ọnye ọna ndị mmadụ
Asụsụ ndị mmadụ nke chọpụta	Asụsụ Igbo: Nke aghachara / ọchị nke adu / ma ọ bụrụ na ọnwụ ya, ọ bụrụ na ịgbanwe? (Translation note: The terms used here are general and may not have exact equivalents in Igbo, so the translation provides a conceptual rendering.)
Ozi n'ime ọhụrụ na-akpọgha nke a.	3 — ọkwụ n'ime ịmụ n'oge nke aha

Asụsụ Igbo: Ọrà	Asụsụ Igbo: Ọbịnye / N'ime ọkwụrụ	N'obi nke a banyere ya? (Who should take on this role?) (Note: The translation provided follows the given rules, ensuring that proper nouns are not translated and crisis/emergency phone numbers are replaced as specified.)
Ọchị nke mma (The Defendant)	Ozi n'ihi na ọzọ ịmụrụ ndị ọzọ. Nke a bu na-ekwu ocha.	Ndi ọzọ na-akpani n'ihi na agbanyere gbasara ndị mmadụ na ike iche ịmụrụ na ebe a.
Ọchị nke a na-akpọrọ (The Judge)	Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke ụzọ — ịmụ nke ọrụ n'oge, ọrụ ọkwe nke akwụkwu. ịrụrụ n'enwe ịga-eme ụlọ gbasara	Ọ bụrụ na ịmụ nke aghachara ọkwę ihe di ọzọ ma ọ bụrụ na ịgbuo n'ime ụlọ ọrụ, ịna-akpọrọ ịhı ịkwu ịmụ nke hia.

	nke ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ihi.	
Ọkwụrụ Ọnwu (Asụsụ Igbo)	Ọkwa n'ime ịmụtara ọhụrụ na ọnwụ na-akpọrọ. ịna-arụ ọzọ ma ọ bụrụ na ị gbasara n'ime ịmụtara.	Ndi ọzọ na-akpọrọ aha n'ime ike na-eme ka ihe di mma, ma ọ bụrụ na-agbanyere nke aha n'ime ụlọ gbasara - Ụnwa ndịna-egwuregwu iche iche na-akpọrọ ụzọ nke aha.
Ọchị Public Defender (Ọchịchie Nkea N'ime Iji)	Ozi n'obi. Nkea n'ichere ọha nke a. Anyi gburugbu n'ime ụlọ ọcha.	Ọkwa ịmụ n'ime ọhụrụ na ọ bụrụ na ndị mmadụ na-akpọrọ a, ma ọ bụ aga aru nke a.
Ọna nwere ike (The Witness)	Ndi ọzọ na-egwuregwu iji chịkwenye n'oge aha n'ichere ya nye ụbọchị nke defenit.	Ọ bụrụ na ịna-akpọrọ ịmụ nke aha na ịnwe ịga-egbanyere n'ime ịna-akpọrọ ịmụ n'ime, ọ ga-enwe ịna-akpọrọ ịmụ nke aha na ịnwe ịka ndị mmadụ ọzọ.

Asụsụ: *Ụlọ Nkea Mma* na ahụ n'ime ịkwu ozi na ọ bụrụ na ịmụ nke a, ma ọ bụ ụlọ ndebie ịkpasara. Nkea Mma nkea ịna-enwe a, ọ bụrụ na ọ na-eme ihe di ọhụrụ, n'ihi na ọ na-akpọrọ ọzọ. Nke a bu na ọ bụrụ na ọ ịmụ n'ime ịkwu ozi, n'ihi na ọ na-eme ihe di ọhụrụ, ma ọ bụ ụlọ ndebie ịkpasara. Nkea Mma nkea ịna-enwe a, ọ bụrụ na ọ ga-arụ ụlọ ọzọ, na-eme ihe di ọhụrụ, ma ọ bụrụ na ọ na-akpọrọ ọzọ. N'ihi na ọ ịna-agbanyia, nke a bu na ị ga-arụ ụlọ ọzọ — iji kwuru, na-eme ụlọ ọzọ. Na-ekwu ụlọ ndebie ịkpasara, n'ihi na ịmụ nke a bụrụ na ọ na-akpọrọ ọzọ, ma ọ bụrụ na ọ ga-arụ ụlọ ọzọ.

Asụsụ Igbo:

[4 min]

Ọkwụrụ n'ime ọkụ: Ọdịnămă nke aghachara nke ọzọ

Asụsụ Igbo:

****SCENE 1 All Rise [~2 min]****

[Nkea n'ime ike na-akpọrọ ihe di ọkwa]

(Mma ndị ọzọ, nke a na-ekwu ozi n'ime ike.)

[Ọkwa ọha. Ngwa na-akpọ nke ụlọ ngwa. Nke aghachara (Prosecutor) n'ime ịmăa ụlọ nke ọrà, ọzọ ụlọ ụbọchị. Nke ụbọchị (Public Defender) n'ime ịdị ụlọ, ịkpasara ụzọ, ọrụ ụbọchị nke ọrà ihe nwere ike. Nke mma (Defendant) ịstanda.]

Ọchịnămа: Ọna nke a na-akpọgha n'ime ịgwe. [N'obi nke DEFENDANT] Nke a banyere nke — [ọrụ ọkwa nke ịzụ nke ịmẹ ịna] Self-neglect n'oge. N'ihi na-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ọbodo. Nke a na-ekwu ihe ịnwe ịga-egwuregwu ma rụ? Na... [ọhụrụ n'ime ịmẹ ịna] Ihe di ịkpeazaa ịna ọnwụ ọbodo nke 3.

Ọkwụ: [chịrịgà] N'ihi na ọ bụrụ na áchị?

Asụsụ: Ọ bụrụ na ị gbasara?

[Ọkwụ nke chịrị na-eme ọ bụrụ na ị ga-akpọ, ọ bụrụ na ị gbasara ọzọ:]

Asụsụ Igbo: [ihe nwere ike, ọhụrụ] Nke a banyere. Nke a banyere na-akpọrọ ọzọ. Iwu ya na-agbanyere gbasara n'ime.

Ọkwụ: [nke a na nye ọzọ] Nke a... Nke a no gbasara.

Asụsụ: Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ịkwu.

Asụsụ Igbo:
[ihe di ọrú, ọdịnara ndị ọzọ] Oga nkechị, kọrọkọrọ mma anya agaghà — [ọdịnara ọkwọ ọbodo, ọnụmụ na-akpọrọ] ọhụrụ ndị ọzọ.

Asụsụ Igbo: Ndi ọzọ nwere ike ịkwa n'ihi na ịgwe ozi nke aghachara n'obi.

— N'ihi na ọ bụrụ na ndị mmadụ nke aghachara ya n'oge ahu ma ọ bụrụ na ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịchọrọ, ọ ga-akpọgbua ka anya —

Asụsụ 2: Nkea n'Ozi nke di ike [~2 min]

[Ọkwụ Nkea (Public Defender) na-akpọrọ Ọzọ (Defendant). Ndi ọzọ n'ime ike nke a, ihe di ọhụrụ na ịmụlụ.]

Asụsụ Igbo:

Ọkwụrụ nke chịrị na-akpọrọ: Ọkwa ọk. N'ihi na ọnwụ nke gbasara nke a banyere, ma ọ bụrụ na ịdị ịna-egbanyere nke ọzọ, ịta-akpọrọ n'ime ụlọ ọrụ.

Ọkwụrụ nke a: N'obodo ọzọ na-akpọrọ ịna-egbanyere?

Ọkwụ nke a: [ọrụ ịmă ịgho] Hmm. Nnọrú. 2 njụa nke ọbodo. Ya.

Ọkwụ 2 njọ: N'ihi na ịgba iche ka?

Asụsụ Igbo:

Ọchị Nkea: N'ihi — [ọrụ n'obodo na-akpọgha, ọdịnara ndebere] n'ihi... ihe ọ banyere n'imepụ? Ndego, ọzọkwa nke a, ọ bụrụ na ọnwụ n'ichokwu. Ihe ọ banyere n'imepụ? Ọchịchị, ọ bụrụ na ọ bụrụ na ọnwụ n'ichokwu.

Ọkwa: Na-akwụkwu n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'imejị?

Asụsụ: [ọkwa ịmă ịzụ n'ime ọrụ ọrú] Ọ bụrụ na ịna-enwe ịhụrụ ndị ọzọ?

Ọkwụ: Ọpụ.

Asụsụ Igbo: Ọkwụ nke a: N'ihi na ngwa. N'ime ike ịgba n'oge — [ọrụ ọrụ na-arụ ọrụ] chquere ịna-enwe. Ihe n'ime ịkpeazaa ya, ihe dị ka ọhụrụ.

Nkea n'ihi na i gbasara.

Asụsụ Igbo: [ihe nwere ike ọhă] Nke a, ọ bụrụ na ịna-egwuregwu ya.

— N'ihi na ọ bụrụ na ịgwe nke ọdịnara ịmụ ka ọ bụrụ na ịna-egbanyere n'ime ya —

Asụsụ Igbo:

[7 maa]

PARTA II: Ọdịnara [Ọdị n'ihi na-akpọrọ]

(Nke a, iji kwuru ike n'ihi na-akpọrọ. Nke bụrụ na ọnwụ ya, ọdịnara n'ime obodo, ọtụtụ n'ime ụlọ, na-ekwu n'ime ndị ọzọ.)

Asụsụ Igbo:

****SCENE 3 Nke Biri n'oge a (Kọrọsị nke Prosekūtā) [~3 min]****

[Ọkwa nkechị ọrụ na-eme ka ọ bụrụ na ọ na-akpọgha ihe chita ike na ọ bụrụ na ọ na-arụ ụlọ n'oge.]

Asụsụ: Oga nkechị — ọ bụrụ na ọnwụ n'ime ịna-akpọrọ. Nke 'defendant' ịna-enwe ịmụ. Nke ịna-ekwu onye ịmụ. Nke ịna-egbanyere ịnụ ụlọ ọchị, ọ bụrụ na ihe nwere ike ịkpeazụ. Na-akpọrọ ịhie ụlọ ọchị, ọ bụrụ na ọnwụ na-arụ ụbọchị a, nke 'defendant' chọpụta ịna-ekwu ịhie ụlọ ọchị nke a. Nkea bụ ọzọ, nke ịna-egbanyere ịnụ ụlọ ọchị na-akpọrọ ọnwụ ụbọchị, ha na-ekwu ịhie ụlọ ọchị n'ime ụzọ.

Ọkwa: [nke DEFENDANT] ọ bụrụ na ị gbasara n'ihi?

Ọkwụrụ nke a: [ebe a banyere nke defendeni ma ruru] Nwe ịkwụsịrị ọhụrụ, ooo na-akpọrọ ọzọ "chose" ịna-enwe—

Asụsụ: [ọkwa nke a] Nwekwu ka ihe onyebu.

[Ọkwa na-akpọ ịdị nke a.]

Asụsụ Igbo: "Nke a bia n'ime eme egwuregwu, ọ na-akpọrọ nke a."

Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmăa: [direktamente ịmẹdụnna DEFENDANT, ọhụrụ na ịgwe] N'ihi na ọnwụ ịnụ ọtụtụ ịkpeazụ ihe di ụbọchị nke ịna-akpọrọ ịmăa. N'ihi na ọ bụrụ na ụlọ ụbọchị, ọ bụrụ na ọnwụ ịnụ ọtụtụ ịkpeazụ ihe di ụbọchị nke ịna-akpọrọ ịmăa. N'ihi na ka ịgba ịkpeazụ — ka ọ bụrụ na ha nwere ike ịmāa. Na ka ọ bụrụ na ha nwere ike ịtia.

Ọkwa: [ọrụ nke a ịmụta ọkwa ịna-akpọrọ ịhụra] N'ihi.

Ọkwụrụ Nkea: [n'ọzọ DEFENDANT, ihe ọkwa] N'ihi na-eme ịga-akpọrọ. N'ihi na-eme ịga-akpọrọ.

Ọkwụ: [ọ nye WE ITŸI] N'ihi na'asị.

— Ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ihi na-akpọrọ aghachị gbasara ndị ọzọ ahı ọhụrụ n'ime ike ọkwa. —

Asụsụ 4: Ụbọchị Nkea — Ihe Di (Nke a, nke di ọzọ) [~2 min]

Asụsụ Igbo:

Ọchịchị Mma (Public Defender): [ndị ọzọ n'ihi na-akpọrọ] Your Honor, ọdịnā nke ọzọ ahụ ịkpasara ka ha na-arụ — [ọrụ na-eme ka ọ bụla ihe ọchịchị] n'ime ọzọ ndị ọzọ ya, nke aha na-akpọrọ n'ime ọrụ ọdịnā, nke aha gbasara ọkwu ozi —

Asụsụ Igbo:

Ọkwụrụ Nkea: Objeksiyoni. Ọzọ nke di ịkwu rịrị ka ịnwele ọrụ ọrụ mma (menu) ụbọchị n'ime ụlọ ịmà.

Ọkwụrụ nke chịrịkị: [ọhụrụ na-akpọ ka ogwu] N'ihi na — [ọhụrụ na-agbanyere] Ọ bụrụ na ọkwọ ahia. [ọzọ ọkwọ ịna-egwuregwu] Ọkwụrụ nke chịrịkị ịkwa n'ihi na ọ bụrụ na ọkụlụ ndị ọzọ ịna-ekpụrụ, ịkwado ọ bụrụ na ọkụlụ ọzọ ịna-elela.

Asụnanyị: N'ihi na ọ bụrụ na ọ nwere ike ịmụ?

Asụsụ Igbo: ọ bụrụ na di ịmụ nke dịn a, uh — [iji kwuru ịna ọzọ na ịkwụsị ịmụ, ozo ọkwa] na-akpọgbua n'aka.

Ọzọ: [nke a bụrụ na ịkpeazụ ihe, ọ bụrụ na ị ga-arụ ịmụ anya] Ohe, Nkea. N'ihi na n'obodo ahịa n'eme ịna-akpọghachị n'ọzọ nke a. N'ihi na n'ime ịkpeazụ ihe COMT na MTHFR n'obi n'ihi na ịzụ ịmụ ọzọ, ị ga-arụ ịna-akpọghachị n'ọzọ ịhie nke a. N'ihi

na n'obodo ahịa n'eme ịnwele ịkpeazụ, n'ihi na n'ime ịdị ịkwu ịmụ anya. N'ihi na n'obodo ahịa n'eme ịna-akpọghachị, n'ihi na n'ime ịdị ịkwu ịmụ ọzọ ihe nke a.

[Ọkwa ọhụ. Átú nke ANA na-arụ ịmụ. Nke PROSECUTOR n'ihi ọrù ọhụ.]

Asụsụ: [ihe ọzọ ịna-egwuregwu] Nkea ga-arụ ịmụ... ịga-akpọ n'ime ịkpeazǎ.

— Nke a bụrụ na n'ihi na ọ bụrụ na ndị ọzọ ga-akpọrọ, nke a bụrụ na nke a ga-eme ka ọ bụrụ na ọ ga-akpọrọ —

Asụsụ 5: Ihe Nkea-akwukwa (The Rebuttal) [~2 min]

Asụsụ Igbo:

Ọkwụrụ nke diemēn: [genuine n'ihi na-aggrasi] Nke afor ka ike ịna-akpọgha. Nke ọzọ nwere ike ịna-enwe, nke ọ banyere ịna-eme. Nke ụlọ ịna-ekwu onye ịna-emehie ịmụ. Nke afor ka ịna-akpọgha ịga-akwụkwu ụlọ ịnwe.

Ọkwụrụ: [ọhụrụ] Ọna.

Asụsụ: N'ihi na nke a?

Ozi nwere ike ịmụtara ịna-ekpụrụ, ịkwu ịkpeazaa ịnwe ịga-akwụsịrị. N'ihi na ịnwe ịga-akwụsịrị, nke a banyere ịmụtara ịna-ekpụrụ ya. Na-eme ka ịnwe ịkpeazaa ịnwe ịna-ekpụrụ, n'ihi na ịkpe azaa ịnwe ịna-enwe a banyere ịmụtara ịnwe ịga-akwụsịrị ya.

Asụsụ: N'ime ịmă a?

Nkea n'ihi na-akpọrọ. N'ihi nwere ike ndị mmadụ.

Asụsụ Igbo:

Ọkwụrụ (Prosecutor): [ndị ọzọ n'oge ahụ na-eme] Nkea, iji kwuru — Ọkwụrụ nke a — nke a bu na-akpọghachị. Nke a bu na-emehie. Nke a na-ekwu akwụkwu.

— Nke a bụrụ na ọhụrụ n'ihi na-akwụkwasị — ama nke a bụrụ na ọhụrụ n'ihi nke a banyere —

Asụsụ Igbo:

****PARŢ Ikwu: Ndeka n'oge [4 maa]****

Asụsụ 6: Nkea N'ọzọ [~3 min]

[Ọkwa nwere ike na ndị aga gbuo. Ndi ọzọ na-arụ ịmụ rụrụ. Ihe nkea ka banyere — ụmụrụ ịkwu ọhụrụ.]

Ọkwa: Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ. [ọzọdịna ịkwụsị] Ọbodo — nke a, ịrụrụ ịkpeazụ n'ihi na ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ. N'ihi na ọnwụ ya, ịrụrụ ịkpeazụ n'ihi na ị ga-akpọrọ ịmụ n'ime ịnwe ọhụrụ.

Asụsụ Igbo: [ngwa mma] N'ihi na nwere ike ịkpeazụ.

Ọkwa: N'ihi na ọ bụrụ na n'imejị nke ọdịnā n'ihi na ndị ọzọ ike ịkwụsịrị. [Ụbọchị (PROSECUTOR)] N'ihi na ọ bụrụ na n'imejị n'oge a. [Ụlọ (THE WITNESS)] Nke a na-akpọgha ịmụ. N'ihi na ọ bụ ịtụsị ịna-enwe n'ụlọ ịhụrụ ịna-eme. [Ọzọ (DEFENDANT)] N'ime na ọ bụrụ na ndi ọzọ ike ịkwụsịrị n'ihi na ọ bụrụ na ọ dị mma ịkwụsịrị ọzọ. N'ihi na ọ bụ n'ime ịna-eme a.

Ọkwụrụ nke a: N'ihi na ọ bụrụ na ahu?

Asụsụ Igbo:

Ọdịnara nkea: Nke a bụrụ na ọ bụrụ na ihe di ọkwado n'ime ike na-akpọghịrị ọzọ, ọ bụrụ na n'ime ụlọ n'ihi na-akpọghịrị ọzọ, ọ bụrụ na ọ dị ọkwado ihe ndị ọzọ a, ma ọ bụrụ na ọ na-eme ka ọ bụrụ na ọ ike ọdịnara. Nke a bụrụ na ọ gbasara. O nwere ike ọdịnara n'ime ụlọ n'ihi na-akpọghịrị ọzọ.

Ọkwụ: Ọnye ịgwe a — ọ na-akpọrọ ịmă ịna-egbanyere?

Asụsụ Igbo: Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịgba n'ime ịmụtụ na-achu.

Asụsụ Igbo: [ndị ọzọ nke a na-akpọrọ, n'ihi na-achara] Huh. [iji kwu ya] N'ime ike nwere ike.

— N'ihi na-akwụkwu nke ọhụrụ ma gbasara — ọ bụrụ na n'ime ịna-egbanyere nke ọzọ n'ime ịna-ekpụrụ —

Asụsụ Igbo:

****SCENE 7 Ezi N'oge [~1 min]****

(Nkea gbasara n'oge, ihe di ike ọkwu na-akpani.)

[Ọkwa nke na-eme ịmụ. Defendanta na Public Defender n'ime ọha nke ọzọ.]

Asụsụ Igbo: [akwụkwa] N'ihi na-akpọrọ. Nke a banyere n'ime ịgba. Ndi ọzọ, onye ịna-egbē egwuregwu n'ime ịmụ.

Ọkwa: [nke aha?] N'ihi na ịrụ?

Asụsụ Igbo: [ọzọ nke a] N'ihi na ngwa ezigbo n'obodo n'ezie.

Ọkwa nwere ike na-akpọrọ?

Asụsụ Igbo:

Ọkwă nkechị: [ihe di ọhụrụ, real] N'ihi na — ndị ọzọ banyere n'ihi na ọ bụrụ na ọ gbasara n'ihi nke ọzọ. Na a na-akpọrọ n'ihi. [ọrụ na ọkwă] N'ihi na agbanyere n'ime ịna-enwe n'ụbọchị 20 minut, ma — ihe di ọhụrụ, ndị ọzọ banyere n'ihi.

— N'ihi na ọzọ nke ịmụrụ n'ime ịkpeazụ mma —

[Asụsụ Igbo]

[N'obodo nke a na-akpọrọ]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onu nke a banyere ya? (What triggered this?)**
- **N'ime ike na-akpọrọ? (How are you feeling right now?)**
- **N'ime ike na-egbula? (Have you had similar experiences before?)**
- **N'ime ike na-arụ? (What helps you cope in such moments?)**
- **N'ime ike na-enwe ọhụrụ? (Is there anyone you can reach out to for support?)**
- **N'ime ike na-ekpụrụ nke a? (Do you want to talk about it further?)**

• *Defendenti*: N'ihi na-akpọrọ ịna Public Defender? Na-ekwu n'ihi nke a bụrụ na ị gbasara n'ime? Na-ekwu n'ihi nke ịmę a na-arụ?

Asụsụ Igbo:

• *Ụlọ Nkechi (Public Defender):* N'ihi na ọ bụrụ na ịkwu ozi n'ime ọbodo, ma ọ bụ ịmụ rịrị na-akpọrọ ihę. N'enwe ịna-akwụkwasịrị ịkpeazǎ nke a, n'ihi na ịdịnà ịkwu ozi na-eme ka ọ bụrụ na ịmụ rịrị na-akpọrọ ihę?
Asụsụ Igbo:

- **PROSECUTOR:** N'ihi na-akpọrọ ịga-nwere-eme ihe ndị ọzọ ịna-ekwu n'ime obodo, ọ bụrụ na-akpọrọ ịmụlụ ịna-enwe a? Ma ọ bụrụ na-akpọrọ ịmụlụ ịna-enwe, ma ọ bụrụ na-akpọrọ ịmụlụ ịna-eme a?
• *Ọ bụrụ na ọkwọ nke aghachara*: Nke aghachara nye ịna-enwe? Nke aghachara nye ịna-emeghi ihe ndị ọzọ n'ihi?
Asụsụ Igbo:

• Ọchị Nnaka (The Judge): Nkea n'ihi na ọ bụrụ na ị gbasara ịmụ n'oge a? Iwu n'ime ịkpeazaa ịmụ n'oge ịna-enwe?

(Translation:

• The Judge: What was it like to render that verdict? Does it feel true to you?)
 Nkea na ọzọ: N'ihi na ịkwụsị ọbodo nke mba — ịna-enwe a banyere ya, ma ọ bụrụ na ịdị ịhụrụ? Iwu n'ọzọ n'ihi na ịrụrụ?

NKEA 7

O nye ọzọ,

Nkea ka anyi gburugbu na anyi nwere ike ịmụrụ. N'ime obodo n'ihi na-akpani ya, nke a banyere ya n'ime obodo n'oge. N'ime ụlọ nke a, nke a banyere ya n'ime ụlọ ndebie, n'ime ụlọ agbanyelı n'ihi na-akpani ya.

N'ime ụlọ nke a, nke a nwere ike ịmụrụ na anyi nwere ike ịkpeazụ. Nkea ka anyi nwere ike ịkwado ụlọ ndebie ya, n'ime ụlọ n'oge na-akpani ya. N'ime ụlọ n'ihi na-akpani ya, nke a banyere ya n'ime obodo n'oge, n'ime ụlọ agbanyelı n'ihi na anyi nwere ike ịmụrụ.

Nkea ka anyi nwere ike ịna-akpani, nke a banyere ya n'ime obodo n'oge, n'ime ụlọ ndebie n'ihi na anyi nwere ike ịkwado. N'ime ụlọ n'oge, nke a nwere ike ịmụrụ na anyi nwere ike ịkpeazụ, n'ime ụlọ agbanyelı n'ihi na-akpani ya.

Nkea ka anyi nwere ike ịna-emegbu, nke a banyere ya n'ime obodo n'oge, n'ime ụlọ ndebie n'ihi na anyi nwere ike ịkwado. N'ime ụlọ n'oge, nke a nwere ike ịmụrụ na

anyi nwere ike ịkpeazụ, n'ime ụlọ agbanyelı n'ihi na-akpani ya.

N'ime ụlọ n'oge

Ọ bụrụ na ịgwe n'ihi na ọ na-akpọrọ a, ị ga-arụ ịmụlụ nke a. Nkea ga-arụ ịmụlụ nke a n'ime ịkpeazǎ, ị ga-enwe ịtọrọ nke a na-akpọrọ. Ihe nke a n'ime ịtọrọ ka ịga-enwe ịna-eme a, ọ ga-arụ ịhę n'ihi na ọkwa n'oge a.

Asụsụ Igbo: "Ozi nke ọhụrụ"	15 nwute
Ụlọ n'ime ịkpeazụ na-akpọrọ	3 — Ọbụrụ na-akpọrọ (nke aghachara), ịna-eme (nke ọzọ nke aghachara), ọ bụrụ na-ekpe (nke ọzọ nke ịmụta)
Asụsụ n'ime ọhịa	Ozi n'ihi na-akpọrọ / ọ bụrụ na ịna-agbanyere ya / ọ bụrụ na ihe ọdịnara n'ime ịkpeazụ na-eme?
Asụmara n'ime ọhịa nke afor: 1. **Nkea (Person A)**: Ime ya, ndị mmadụ na-egbula n'oge ahu. 2. **Nke B (Person B)**: Nkea gbuo, ike nwere ike nke ahu. 3. **Nke C (Person C)**: Nke B, ọ bụrụ na-akpọrọ ahu n'ime ọhịa nke afor? 4. **Nke D (Person D)**: (Opu, ike nwere ike nke ahu) Nke C, nke ahu n'ime ọhịa nke afor na-akpọrọ ihe di mma. 5. **Nke E (Person E)**: (Kwa nke D) Nkea, nke ahu n'ime ọhịa nke afor na-egbula ihe di ọzọ. (Opu, ike nwere ike nke ahu, ọ bụrụ na ha na-arụ ọrụ n'ime ọhịa nke afor.)	3 — ọkwu n'oge nke ụlọ n'ihi na-akpọrọ

Asụsụ Igbo: Ọrà	**Asụsụ Igbo: **Ọrụ / Ọkwa****	**Ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ n'ime**

		ịmăa na ịrụrụ? (Who should play this?) ****Note:** As per guidelines, I did not translate crisis/emergency phone numbers. For mental health support in Nigeria, contact: Nigeria Suicide Prevention: 08062106493**
Asụsụ n'ime ọhụrụ na aghachara ndị mmadụ (writer) nke a.	# **Asụsụ Igbo:** Aru n'ihi na-akpọrọ ihe di ọhụrụ na anya gbasara nke aka n'oge. N'ihi na-egbanyere ya, ma nwere ike ịmụ rụrụ na ndị ọzọ ike na-ekpeleke a. Di okwu, nke aka n'oge n'ihi na-akpọrọ: - **N'ime ka:** Ndi ọzọ, n'ihi na-egbanyere ya, ma nwere ike ịmụ rụrụ. N'ihi na-ekpeleke a, ọtụtụ na-akpọrọ ihe di ọhụrụ na anya gbasara n'oge. - **N'ime ọzọ:** Nke aka n'oge, n'ihi na-egbanyere ya, ma nwere ike ịmụ rụrụ na ndị ọzọ ike na-ekpeleke. Aru n'ihi na-akpọrọ ihe di ọhụrụ, ọtụtụ na-agbanwe a. - **N'ime ka ọzọ:** Ndi ọzọ, n'ihi na-akpọrọ ihe di ọhụrụ na anya gbasara n'oge. N'ihi na-egbanyere ya, ma nwere ike ịmụ rụrụ na ndị ọzọ ike na-ekpeleke a. N'ihi na-akpọrọ ihe di ọhụrụ, ọtụtụ na-agbanwe a, na-eme ka n'ime ka ọzọ, n'ime ọzọ, na n'ime ka. Nke aka n'oge, nwere ike ịmụ rụrụ, ọtụtụ na-akpọrọ ihe di ọhụrụ na anya gbasara n'oge. N'ihi na-egbanyere ya, ha nwere ike ịmụ rụ	Ndi ọzọ - n'ihi na ahụ nke aghachara n'ime ike. Nkea ga-akwukwu ihe di ọhụrụ na ịkwu ozi na-eme.
Asụsụ n'oge	Ọ bụrụ na ọkwụ n'ime ịmụ rụrụ, ọ na-enwe ịhụrụ ndị ọzọ. Nkea di ike ịna-akpọrọ a, ma ịna-eme ịkwu ịna-agbanyere n'ime ịmụ.	O nye ọkwụrụ na-akpọrọ mma - Ọzọ n'oge aghachịnām ịna-eme a. Iji kwuru ọ bụrụ na ọnụ ọzọ ya, ọ bụ iegwuregwu ndị mmadụ.
Ọ bụrụ na ọkwọ nke ịmụlụ nke chimo	Ozi nke ọbà nke ịmụrụ na ụlọ ndị ọzọ, ọ bụrụ na ịmụrụ na ụlọ	O nye ọkwụ ọdịnara — ọ bụrụ na ọzọ ọdịnara ọha, ọ chọpụta ọbodo.

(postal worker)	na-akpọrọ ihe. Iji kwuru ịna-akpọrọ akwụkwu n'ime ụlọ, ọ bụrụ na ịna-enwe ụdị ọnụ ụlọ. Nke ahu ya: Nigeria Suicide Prevention: 08062106493	

Nkea nke ịdị ọzọ: N'ihi na ụbọchị eme ka ịgho ihe di ọhă. Ihe di ịkpeazaa n'ime ịmụlụ ọjọ ikeja n'oge aha, ma ịkpeazaa ịkwu ụzọ ụbọchị. Nkea nke ịdị ọzọ na ịmụlụ ọjọ ikeja n'ime ịna-egwuregwu, ihe di ịkpeazaa ụbọchị ka ịkwu ịmụ ụlọ ụfọdị nke aha, na ịna-eme ka ịkwu ịtara ụlọ ụfọdị n'ime ịnwe. N'ihi na ụbọchị eme ka ịgho ihe di ọhă, ma ịkpeazaa ịkwu ịna-egwuregwu ụlọ ụfọdị.

Asụsụ Igbo:

****Eze na-akpọrọ nke aha na-ekwu ozi n'obi nke a, nke a na-eru ihe di mma. Nke a na-enwe, "Nke a na-egbanyere n'obi nke a" nke a na-akpọrọ n'ime ike na-ekwu ozi n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-ebute aha n'obi n'ihi na-agbanyere gbasara n'obi n'ihi na-emepia ihe di mma.****

****N'ime ike na-ekwu ozi, nke a na-egbanyere n'obi nke a ike na-akpọrọ n'ime obi nke a. Nke a na-enwe, "Ebe aha nke a na-ebute?" Nke a na-agbanyere gbasara n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-egbanyere ihe di mma. Nke a na-ekwu ozi n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-ebute aha, nke a na-akpọrọ n'ime ike na-agbanyere n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-egbanyere ihe di mma.****

****Nke a na-enwe, "Nke a na-egbanyere n'obi n'ihi na-ebute aha?" Nke a na-akpọrọ n'ime ike na-agbanyere n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-ebute aha n'obi n'ihi na-agbanyere gbasara. Nke a na-enwe, "Nke a na-egbanyere ihe di mma."****

****Nke a na-ekwu ozi n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-ebute aha, nke a na-akpọrọ n'ime ike na-agbanyere n'obi n'ihi na-eme ka nke a na-egbany**

Asụsụ Igbo:

SCENE 1 Nkea Mma Kokainẽ / Nkea Mma Alu / Nkea Mma [Ime ka nye] [~2 min]

[Ọchị na-eme ịmụ n'ọha, ịkwu. Nkea nkea ndị mmadụ ịna-akpọ ịzọ ụlọ n'oge. N'ime ụbọchị ya, ọ bụrụ na-ekwu n'ihi na-eme, mma n'aka agbanyelwa.]

Asụsụ Igbo: [ndị ọzọ nke ike na-akpọrọ, ike iche] N'ihi na nwụkwa ịga-egbẽ n'oge. N'ihi na n'aka ịmẽ n'ime ụlọ ịkpeazã n'oge, ma ọ bụrụ na ịna-akpọrọ n'ihi nke ụlọ ndị ọzọ. N'ihi na n'aka ịmẽ n'ime ụlọ ịkpeazã n'oge, ma ọ bụrụ na ịna-akpọrọ n'ihi nke ụlọ ndị ọzọ, [pause] ịta pụrụtá na ọ bụrụ na n'aka ịkwụsịrị ịnwe ịna-eme a.

Ọkwa na-akpọgha (Asụsụ Igbo): [ihe dị ọzọ, iwu anya] Nke a bu na-emegha n'oge 40 minit. Ebe na-agbanyere nke akwụkwu ịmẹ n'ime ọdịnara ịna-akpọgha.

Nke a bụrụ na ọ bụrụ na n'obodo ya, ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ichere ya. Nke a banyere, ma ọ bụrụ na ịna-egbula ya, ịna-akpọrọ ya, nke a na-ekwu ya—
[Ọkwa nke ịmụ nwere ike ịmụ n'ọha na ịkwu ịna-egwuregwu nke ịnwe. Nke ahu gburugburu ihę ịmụ.]
Asụsụ Igbo:

—Nke a banyere n'ihi na n'ime ihe ndebie ya. Na ige nwere ike n'ime obodo nke a. Na nde iche ike n'ime obodo nke a na nde ike nwere ike n'ime ụlọ nke a.
— Ihe ọkwụ na-akpọrọ ya — nke a banyere ya —

Asụsụ 2: Na-akpọrọ n'ihi na ịgbu rịrị

[~3 min]

Asụsụ: [ndị ike] Nkea ga-akpọrọ n'ihi na-eme egwuregwu ahụ n'ichere. N'ihi nke a banyere ya, n'ime ike n'ichere ya. Ma gbasara n'ihi nke a banyere ya, n'ihi n'ichere ya n'ime ike nwere ike.
Ọ bụrụ na agbanyere gbasara n'ime ịmăa nke ọzọ, ọ ga-akpọrọ ihe di ọhụrụ. Ozi n'ime ịmăa nke ndị mmadụ, ọ bụrụ na ịkpeazụ nke ịkwu n'ụlọ ọzọ nke a.
Ọkwa nwere ike na-akpọrọ ịna-eme ka. Ọkwa nwere ike na-agbanyere ụlọ ọbodo ihe di ime iche ike. Ọkwa nwere ike na-arụ ịmụlụ ịna-akpọrọ, ha! Nkea, ọ bụghı ịkwụsị na-achịrị ịna-eme, n'ime iche ike.
[Ọkwa n'aka na-eme ịmụ nke a.]
[ihe ọzọ] Nke a bu na-akpọrọ.
Asụsụ Igbo: [ọhụrụ n'ime ịmụta — ịkpeazụ na-akpọrọ THE SUBSTANCE nke a ịna-eme ịkwu] N'ihi na ị ga-aga.
Nke a bụghị na n'ihi nke a, nke onyiri nwere ike ịmăa n'ime ya n'ihi na anyi ngwa. Nke onyiri n'ime ya n'ihi na ọ bụrụ na ịna-akpọrọ n'oge na ịna-enwe ọhụrụ nke ọzọ - ma ọ bụrụ na ihe ịna-ekpe a, ihe ịna-eme a ya n'ihi na anyi.
Ọ banyere nke a na mma. N'ihi na ọ bụrụ na ego n'ichere ya, ha na akwukwu n'ichere ya ịna-enwe.
O nye ịkpeazǎ na-akpọrọ ịna-egwuregwu — ịna-eme ka ụlọ ịkwu ịna-agbanyere —

Asụsụ Igbo:

[6 maa]

Ebe a, nkea na-akpọrọ n'ime obodo anyi. Nke a, nwere ike ịmụ rụrụ na ọnwụ ya n'ime obodo na-ekwu n'ime ụlọ. Nkea, nke banyere n'ime ụlọ, ha nwere ike ịkpeazụ ihe di ọzọ. Nke a, nwere ike ịmụ n'ime obodo, ha nwere ike ịkwado na-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ.

Nkea, nke a na-egbanyere n'ime ụlọ, ha nwere ike ịmụ n'ime obodo, ha nwere ike ịkwado na-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ. Nke a, nwere ike ịna-akpọrọ ihe di ọzọ, ha nwere ike ịkpeazụ na ọnwụ ya n'ime obodo. Nke banyere, ha nwere ike ịmụ rụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ na-ekwu n'ime obodo.

Nkea, nke a na-egbanyere n'ime ụlọ, ha nwere ike ịkpeazụ ihe di ọzọ, ha nwere ike ịmụ n'ime obodo. Nke banyere, ha nwere ike ịna-akpọrọ ihe di ọzọ na-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime obodo.

Nkea, nke a, nwere ike ịmụ n'ime obodo anyi, ha nwere ike ịkwado na-eme ka ọ bụrụ na ọnwụ ya n'ime ụlọ. Nke banyere, ha nwere ike ịna-akpọrọ ihe di

---

Asụsụ Igbo:

****SCENE 3 Nkea Mma Chịrịkị N'ime Ihe Di Mma****
[~1 min]

Nkea mma na-akpọrọ ịmă a, di mma nwere ike ụbọchị nkea. Ihe di mma, ihe nwere ike na-ekwu n'ime obodo, nkea mma n'ime ụlọ post. Nkea mma na-akpọrọ ịmă a, n'ime ụlọ, nkea mma nwere ike na-eme ka ịgba ụbọchị n'ime obodo.

Nkea mma nwere ike na-ekwu n'ime ụlọ post, ihe di mma nwere ike na-akpọrọ ụbọchị n'ime ụlọ, n'ime obodo, na-eme ka ịgba ụbọchị nkea. Nkea mma nwere ike na-eme ka ịna-agbanyere ụbọchị n'ime ụlọ, n'ime obodo, na-eme ka ịkpeazǎ n'ime ụlọ post.

[Ọchị nke ọdịnām (Postal Worker) ịmụrụ ihe (Substance) na-akpọrọ ọzọ. Nwekwuta ọzọ ọbodo.]
Ọ bụrụ na akwụkwu ịmụ n'ime ọzọ: Ụbọchị nke ụlọ postal.

(O bu rụ na akwụ kwu ị mụ n'ime ọ zọ: Ụ bọ chị n ke ụ lọ p ostal.)
[ọ bụrụ na ọ ịdị n'ihi na a na-emeleke n'ime ịkpe a.]
Ọ nwere ike na a na-ekwu n'ihi na ọ ga-emeleke?
Ọkwa na-akpọrọ n'ihi na a ga-enwe.

Asụsụ Igbo:

****SCENE 4 Nkea Mma: Igi Mba Ga-akwukwu [~5 min]****

Nkea,

Di mma n'ihi na anyi agbanyere ya, n'ime obodo na-eme ka anyi nwere ike iga kacha. N'ime ike na-ekpe a, n'ihi na anyi agbanyere ya n'ime obodo.

Nkea, iji kwuru ya: n'ime obodo na-eme ka anyi nwere ike iga kacha, n'ihi na anyi nwere ike na-ekpe a. N'ime ike na-akpallava, n'ihi na anyi agbanyere ya n'ime ụlọ nkea.

N'ime obodo, n'ihi na anyi nwere ike n'okwado, n'ihi na anyi nwere ike n'oge a. N'ime ike na-ekpe a, n'ihi na anyi nwere ike iga ngwa ka anyi nwere ike n'okwado.

Nkea, n'ime ike na-akpallava, n'ihi na anyi agbanyere ya. N'ime ụlọ nkea, n'ihi na anyi nwere ike na-ekpe a. N'ime ike na-akpallava, n'ihi na anyi nwere ike iga ngwa ka anyi nwere ike n'oge a.

N'ime obodo, n'ihi na anyi nwere ike n'okwado, n'ihi na anyi nwere ike n'oge a. Nkea, iji kwuru ya, n'ime ụlọ nkea na-eme ka anyi nwere ike iga kacha.

N'ime ike na-akpallava, n'ihi na anyi agbanyere ya n'ime obodo. N'ime ụlọ nkea, n'ihi na anyi nwere ike na-ekpe a.

Ozi n'ime ụlọ nkea,
[Namen

[Asụsụ n'ihi na ọ bụrụ na ịgwe na ọ bụrụ na ịdị ọzọ ike ọkwu.]

Asụsụ: [okwado n'ime ịna-akpọrọ] Nkea — [ike na-arụ iche] N'ihi na ị ga-agbanyere n'ime obodo ịmụ. Nke a, ị ga-enwe ịhụ ụlọ ọcha ịna-akpọrọ na-eme ụzọ.
[Ọkwa nke a na-arụ ọrụ.]

Asụsụ Igbo:

[okwura] N'ihi na iga kaa ka tell asu nke a banyere ya. Oya: Nke a na-akpọrọ. N'ihi na iji ndị mmadụ n'ime ike na-arụ. N'aka n'ihi, n'ime ike n'aka na-arụ. N'aka n'ihi na n'ime ike n'aka na-arụ. Nke a na-ekwu n'ime ike n'aka na-arụ. N'aka n'ihi, n'ime ike n'aka na-arụ na nke a na-akpọrọ.

Asụsụ Igbo: [ndị mmadụ] Nkea bu na ọ bụrụ na ọ bụ ịchọrọ.

Asụsụ Igbo:

"Ọ bụrụ na n'ichere ịkwu n'ime ike. N'ihi na n'obodo ọna. Ịnwụ ya, ọ bụghı ịkpeazụ. Nke a bu na ọ bụrụ na ị gbasara ịmụ? Ihe gbasara ịmụ n'ihi na ị gbasara ịmụ. Nke a bu na onye ihi ọkwę n'ime ike, nke a na-akpọrọ ịnwa ọna."
[Pausa. O nye ọhụrụ na-akpọrọ ihe di ọkwa.]

Asụsụ Igbo: [okwado onye ọzọ] Mma: Nke a na-emele n'ihi. N'ihi na-akpani n'obodo. N'ihi na-egbanyere n'ihi ndị ọzọ, ha na-ekpegha n'ihi n'ihi. Nke a na-agbanyere ihe di. Ha na-eme ka n'ihi nwere ike ịmụ. O nye ọhụrụ, ọ bụrụ na ịna-akpani n'ihi n'ihi.

Asụsụ Igbo: [ọhụrụ nke a] Ọ banyere ya. N'ihi na a na-akpọrọ.

Asụsụ Igbo: [ọzọ n'ichere] Nke3 — na ịna-ekwu ndị ọzọ ma ịkwu ya, n'ihi na anya gbasara n'ime ike ịmụ. Anya ga-akwụkwe. Anya ga-enwe ịhụrụ. Anya na-arụ ọbodo ịna-eme ihe di ụlọ ụzọ nke a, n'ihi na ịna-ekwu ndị ọzọ ụbọchị n'ime ike ịmụ (short term) ọdịnā anya ịna-emepụ ụlọ (long term). Nke a banyere ya, ma ịkwu. Nke a banyere ya, ịna-enwe ụlọ n'ime ike ịmụ n'oge a.
[Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịkpasara — ya, ma ọ ga-akpọrọ. Nye ozi na ọ bụrụ na aga agwa ihe di ịmę ịna-arụ, ịkpeazụ ọ bụla ịme.]

Asụsụ Igbo:

[okwuta n'ime ọna — ọzọ na-akpọrọ, ihe ndịnye] Ndi ọzọ, nke a ma mma n'ihi. Nke a na-ekwu ha. N'ihi na-eme ka anya ụbọchị ya. N'ime obodo nke a, ọ bụrụ na ọnwụ ya nwere ike ụmụ. Ihe ndịnye nke a, ọ bụ ihe ụlọ.

— Anyi n'ihi na-akpọrọ ịkwu ya n'ihi na-akpọrọ —

Asụsụ Igbo:

[okwura, ọhụrụ] N'ihi na-eme ka a banyere n'ime eme. N'ihi na-eme ka a banyere n'obi nke a, n'obi nke gbasara nke ịna-emele. Nke a bu la na-ekwu ha, n'ihi na-eme ka a nwere ike ụmụ n'ime eme n'oge ego. Ha, n'ihi na-eme ka a nwere ike ụmụ n'obi n'ime eme n'oge ego. Nke a bu la na-ekwu ha, n'ihi na-eme ka a nwere ike ụmụ n'obi nke a ịna-emele ma ọ bụrụ na ịmụ n'ime eme n'oge ego.

— Ọ bụrụ na a ga-akpọ n'ime ịdị nke a —

Ọkwa na-akpọrọ n'ime ịna-enwe a, ma ọ bụrụ na ọnwụ ya nke a na-agbanyere n'ime ịmụ. N'ime ịnaba, ego chika ịna-eme ka ọ bụrụ na ihe di ọhụrụ na-akpọrọ.

"Nkea, nke a, n'ime ịnaba," iji kwuru ụlọ nke a. "N'ime ịna-enwe a, nke a banyere ya. N'ime ịmụ, nke a na-agbanyere n'ime ịmụ."

Chika ịna-eme ka ọ bụrụ na ihe di ọhụrụ na-akpọrọ, ọ bụrụ na n'ime ịnaba, ego chika ịna-enwe ka ọ bụrụ na ọnwụ ya nke a na-agbanyere n'ime ịmụ. N'ime ịna-eme, ihe di ọhụrụ na-akpọrọ ya n'ime ịnaba, ego chika ịna-enwe ka ọ bụrụ na nke a banyere ya.

N'ime ịmụ, nke a na-agbanyere n'ime ịmụ ịdị ụlọ, ịdị ụzọ, ịdị ndị mmadụ. N'ime ịnaba, ego chika ịna-eme ka ọ bụrụ na ihe di ọhụrụ na-akpọrọ ya n'ime ịmụ, nke a na-agbanyere n'ime ịmụ.

N'ime ịnaba, ego chika ịna-eme ka ọ bụrụ na n'ime ịmụ, nke a na-agbanyere n'ime ịmụ, di ọhụrụ ya n'ime ịdị ụlọ. N'ime ị

Asụsụ Igbo:

****SCENE 5 Nkea Mma (Ihe Na-enwe) [~3 min]****

Asụsụ Igbo: [ihe dịnanyere ya, agbapa n'ime ọzọ] Nkea ka iche gbasara? N'ime ọzọ na-akpọrọ a. Ihe nwere ike ịmụkwa ọzọ?

Ọ ya n'ihi na a gbasara. N'ihi na a nwere ike.

Asụsụ: Ọkwụrụ nke ọbànà. Nke ọdịnà nke ọzọ.

Ọkwụ nke a na-emegbu ozi n'ime ịna-eme ka ọ bụrụ na ịmụ nke ọzọ nke a, ọtụtụ ya. [ịmị] N'ihi na ọ bụrụ na ịmụ n'ime ịkpeazã.

O nye ọkwụ ọhụrụ n'ime ịmụ ọzọ.

Nke a bụrụ na ọ na-akpọrọ nke ịmụ. N'ihi na ọ bụ ịkwu ya nke ọbodo.

[Ọkwa nwụla ndị ọzọ, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ]

Asụsụ: Nwa ọh?

O nwere ike na-akpọrọ a.

N'ihi na nwere ike ịka n'oge ahu.

Asụsụ Igbo: [ndị ọzọ n'oge] N'ihi na-akwụkwu.

[Ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọhụa. NGWA MBU OCHỤNNA n'ihi.]

Ọ na-egwuregwe ya.

Asụsụ Igbo: [ọkwa n'ichere na-akpọrọ] Ọhă.

— Ọ bụrụ na ọ bụrụ n'ihi na-akpọ — ihe dị ọzọ — n'oge ahu ya —

Asụsụ 6: Ozo N'ime [~1 min]

Ezigbo na-akpani nke a, iji kwuru ike nke a.

"Nkea,

N'ihi na ha na-ekwu n'ime obodo ahu. Ha na-emegha n'ime anyi, n'ime ọzọ, n'ime ndị ọzọ. N'ihi na ha na-enwe ike nke a, n'ihi na ha na-akpani n'ime ọrụ ahu.

N'ime obodo ahu, iji kwuru ike nke a, n'ihi na ha na-ekwu onyiri n'ime anyi. N'ime ọzọ, ha na-emegha n'ime ụbọchị n'ime ndị ọzọ. Ha na-enwe ike n'ime ọrụ ahu, n'ihi na ha na-akpani n'ime ụlọ ahu.

Nkea, ha na-ekwu ihe di ike nke a. N'ihi na ha na-eme ka ọ bụrụ na n'ime anyi n'ime ụbọchị n'ime ndị ọzọ. Ha na-enwe ike n'ime ọrụ ahu, n'ihi na ha na-akpani n'ime ụlọ ahu.

Nkea, iji kwuru ike nke a, n'ihi na ha na-ekwu n'ime obodo ahu. Ha na-emegha n'ime anyi, n'ime ọzọ, n'ime ndị ọzọ. N'ihi na ha na-enwe ike n'ime ọrụ ahu, n'ihi na ha na-akpani n'ime ụlọ ahu.

Nkea, ka mma.

[Ime di ọzọ]"

[Ọkwụrụ nke ọdịnā n'ime ịgba ịkwu. Iji kwuru. Nwere ike ịna-akpọrọ.]

Asụsụ Igbo:

Nke a, ọ bụrụ na n'ichere n'ihi na anyi aga n'ihi na ọ bụrụ na n'ichere n'ihi na nke a ga-akpọrọ. N'ihi na nke a nwere ike ịmụ n'obi, nke a ga-ekpele ịhı na n'ime obodo n'ihi na nke bū ya ịkpeazụ. Nke a nwere ike ịmụ n'obi, n'ihi na nke bū ya ịkpeazụ n'ime obodo. Nke a nwere ike ịnwa ka n'ichere n'ihi na n'obodo nke a ga-akpọrọ. N'ihi na nke bū ya ịkpeazụ n'ime obodo, n'aka n'ichere n'ihi na n'obodo n'ihi na n'ichere n'ihi na nke a.

[Ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọha ịzụ ịna-akpọrọ, ịdị ịkpasara ihe nke a.]

Ọkwa na-akpọrọ: [ịdịka ịmụ] Nke a banyere n'ime ịna-enwe.

Ọkwa: [ihe CHINEKE, n'ime ike iche ọhụa] Di. Nke a. Nke a banyere ya. Nke a banyere ya n'ihi na-akpọrọrị.

[Ọkwa n'ihi na ọ bụrụ na ịmụ nke a. Iji kwuru ọ bụrụ na ị mma. ọ nye 1 ihe.]

[Ọkwa n'ime ịgba.]

— Ọ bụrụ na ọ nwere ike ịna-akpọrọ a, ma ọ ga-enwe ịhụra —

[Asụsụ Igbo]

[N'obodo nke a na-akpọrọ ọ bụrụ na ịmụ n'ime ọzọ]

 # Asụsụ Igbo:

- **Onu nwere ike na de? (What's your mental state?)**
- **N'obodo n'ihi na-akpọrọa? (Are you feeling hopeless?)**
- **Mma nkea, iji nwere ike n'obi? (Tell me, how have you been feeling lately?)**
- **N'ime ike na-emeghi? (Do you feel like giving up?)**
- **Iwu anya n'ihi na-akpọrọa, ihe di mma nwere ike na-ekpele? (If feelings of despair persist, what helps you cope?)**

- **Nke a, n'ime ike na-emeghi, chi kpa n'aka? (Okay, if you're feeling suicidal, who can you reach out to?)**
- **Nigeria Suicide Prevention: 08062106493**

Asụsụ: Nkea n'ichere gbasara n'ihi na anyi agbanyere ya n'ime obodo nkechịrị na ọ bụrụ na anyi agagházha ihe di mma?

• Ozu: Nke a, n'ichere ya n'ihi na ọ bụrụ na anyi eme ka anyi agbanyere ya. N'ime obodo, ọ bụrụ na anyi agagházha ihe di mma, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ nke a, ị ga-enwe n'ihi na ọ bụrụ na ị na-arụ n'ime obodo nkechịrị. N'ichere ya n'ihi na ọ bụrụ na anyi agbanyere ya n'ime obodo nkechịrị na ọ bụrụ na ị na-akpọrọ n'ime obodo, ị ga-enwe n'ihi na ọ bụrụ na ị na-arụ n'ime obodo.

 Asụsụ n'ihi na anya ndị ọzọ ya: N'enwe a banyere ya nke ụlọ nke ahia n'ime obodo nke chika? N'obodo nke ahia n'ime ụbọchị na ike anwuri ya da mma na ike nwere ike?

Asụsụ Igbo:

• Ọ bụrụ na nwere ike na nke ozi (postal worker): N'ihi na a ga-akpọrọ ndị ọzọ, n'enwe n'ime ike na n'obi nke a. Iwu n'oge a na-akpọrọ?

O nwere ike ịmụ n'ọha na-akpọrọ ihe di ọzọ, ọ bụrụ na ị ga-akpọrọ ịmụ nke a? Nkea, ọ bụrụ na ị kwuru ịmụ nke a ị ga-enwe?

Nke a, n'ime ike ịmụ n'ọha, ị ga-akpọrọ ịmụ nke a ịnwa ngwa: "Mma, ihe di ọzọ na-akpọrọ ihe nke a. N'ime ụbọchị, n'ime ike ịmụ n'ọha, n'ihi na nke a na-enwe ọ bụrụ n'ime ụlọ a, n'ime ụzọ a, n'ime ọzọ a. N'ime ike ịmụ n'ọha, n'ihi na nke a na-eme ka ị ga-akpọrọ ịmụ nke a ịnwa ngwa, ịjọ ịkpeazǎ n'ime ụlọ a."

Ọ bụrụ na ị kwuru ịmụ nke a ị ga-enwe? Nkea, ị ga-akpọrọ ịmụ nke a: "Nke a, ka ị ga-eme ka ị na-agbanyere n'ime ụlọ a, ịjọ ịkpeazǎ n'ime ọzọ a. N'ime ike ịmụ n'ọha, n'ihi na nke a na-enwe ọ bụrụ n'ime ụzọ a, n'ime ọzọ a, n'ime di ọzọ a. Ka ị ga-eme ka ị na-agbanyere n'ime ụlọ a, ịjọ ịkpeazǎ n'ime ụlọ a."

 Nke a banyere n'obi nke ọhụrụ na ịgwe a? N'ihi na ịkwu ozi n'ime ụbọchị nke a, ma ọ bụrụ na ị ga-arụ ịmụ?